1 Corinthians

Paul Bimbom Nahni Djurra
1 Corinthians 1:1-3

1 Ngaye wanjh Paul. God ngankayhmeng dja
nganmarnbom ba ngayimerranj apostle nuye
Christ Jesus. Kuninjkunu God djareminj bu
kurduyimeng ngardduk.
Ngaye nganedjarrkdi nabadbuyika bininj
nawu karridanginj, nawu kangeyyo Sosthenes.
2 Ngaye ngahbimbun nahni djurra ngud-
berre bininj nawu ngurrihni kore Corinth,
ngudda nawu God nuye Church. Ngudda
nawu God ngunkukbelbmeng ngudberre kore
Christ Jesus, dja kunmekbekenh God ngunmak-
wan ngudberre kore nungka. Nungka wanjh
ngunkayhmeng dja ngunmarnbom bu nungan
nuyekih bininj, yiman kayime birribuyika bininj
nawu kabirrihni kubolkwarlahkenh bu kabir-
rikayhme kunngey nuye Jesus Christ nawu Ka-
wohrnan Rowk. Kaluk nungka nawu kadjalw-
ernhwohrnan kadberre dja mak bedberre.
3 Ngaye ngadjare God nawu kadberre Ngab-
bard dja mak Jesus Christ nawu Kawohrnan
Rowk bu ngundikongibun ngudberre dja mak
ngundiwon kunmodmikenh nuye.

Paul Bimanjbom God
1 Corinthians 1:4-9

4 Nawu ngaye ngardduk God ngunkongibom
ngudberre bu nungka ngunkukbelbmeng kore

Jesus Christ, wanjh kunmekbekenh kunu ngaye
ngadjalmanjbun munguyh nungka.
5 Bu ngudda ngurrikukbelbmerrinj Christ Je-
sus, wanjh kunukka ngurriyimerranj yiman
ngurrikukenmen bu ngurrikarrme kunmakmak
nuye. Ngaye bu ngahyolyolme ngudberre ngur-
riwernhburrkburrkbekkan kore God nuye kun-
wok, ba bu ngudmanwali ngurriyolyolme mand-
jad duninjh.
6 God kuninjkunu kurduyimeng ngudberre ba
bu ngurridjalwernhwoybukwong kore kunwok
nuye Christ bu ngundimarneyimeng ngudberre.
7 Yoh, kunukka wanjh Namalngmakkaykenh
ngunwong rowk ba bu ngurrimarnedurrkmirri
God, dja ngurridjalmaddi kunnjilngmak dor-
rengh kore kabolkyimerran bu birriwarlahkenh
bininj kabirridarrkidnan Jesus Christ nawu ka-
wohrnan kadberre.
8 Dja mak God ngunmurrngrayekwon ngud-
berre kaluk bu yerrekah kore kayiburnbunkenh.
Nungka kuninjkunu kakurduyime ba bu Je-
sus Christ nawu kawohrnan kadberre kamre
bu kandjadmekenh karriwarlahkenh bininj, dja
kunu nungka minj ngunwelengname ngudberre.
9 Yoh, wanjh woybukkih ngudda ngurribur-
rbun, God kuninjkunu munguyh kakurduyime
kore kawokkurrmerren. Nungka ngokko ngun-
yingkihkayhmeng ngudberre dja ngunkurrmeng
ngudberre ba bu ngurridjarrkraworren nawu
beywurd nuye, Jesus Christ nawu kawohrnan
rowk kadberre.

Paul Benwokrayekwong Bininj Nawu Kabirridangwerren Kore Yiwarrudj

1 Corinthians 1:10-17

10 Wanjh kunbadbuyikawali ngaye ngadjare marneyime ngudberre. Ngaye kunrayek duninjh marnehmarneyime ngudberre kore kunngey nuye Jesus Christ nawu kawohrnan rowk kadberre. Wanjh ngurringurdmen bu ngurridangwerren. Dja burrkyak. Ngurridjalkangekudjinin, dja mak ngurrimayalikudjihnin kore ngurrikarremarnbun.

11 Nawu karridangerrinj, ngaye marnehmarneyime ngudberre kuninjkunukenh yikahwi bininj nawu Chloe ngalengngarre namud ngundimulewam bu ngudda munguyh ngurridangwerren.

12 Wanjh kuninjkunu ngaye ngayime, yikahwi ngudda ngurriyime, “Ngad wanjh Paul nuye bininj!” Dja mak ngurribuyika ngurriyime, “Ngad wanjh Apollos nuye bininj.” Dja mak ngurribadbuyika ngurriyime, “Ngad wanjh bininj nuye Cephas*.” Dja mak ngudda ngurribadbuyika ngurriyime, “Ngad nawu Christ nuye bininj.”

13 Wanjh kunukka minj kunmak bu ngurrihyime! Ngudda kunu ngurribebbehkukyarlarrmeng bu ngurrimunkekadjung Christ. Yiddok ngurrikukdadjdadjkeng nawu Christ? Dja njalekenh ngudda nawu yikahwi ngurriyime ngaye ngardduk bininj? Yiddok ngaye ngarroweng ngudberre kore kundulk cross? Ngudda

* **1:12** Kunmekbe kunngey karohrok “Peter”.

ngurrikodjdjuhmeng kore kunngey nuye Jesus, dja minj ngaye ngardduk kore kunngey.

14-15 Ngaye kunu ngabenbenekodjdjuhkeng benebokenh bininj kore nguddabeh, nawu kabenengeyyo Crispus dja mak Gaius. Wanjh kunu ngadjalmanjbun God bu minj birriwern bininj ngabenkodjdjuhkemeninj, ba bu minj birriwern bininj kabirriyime bu birrikodjdjuhmeng kore ngaye kunngey ngardduk.

16 (A, yoh! Wurra, ngaye mak ngabenbadkodjdjuhkeng Stephanas dja mak nawu nuye namud. Dja mak ngabalburrbun minj nangale ngakodjdjuhkemeninj nabadbuyika bininj.)

17 Ngaye ngadjalnjilngmak bu minj ngaye kodjdjuhkeyi ngudda nawu ngurridjalwern bininj, dja Christ minj nganmunkewemeninj bu kodjdjuhkemeninj ngudberre. Nungka nganmunkeweng bu ngadjalmulewan kunwok kunmak bu djal mandjad duninjh marneyime ngudberre. Nungka minj djareniwirrinj ngahmulewayi ngudberre kore bininj kabirriburrbun bu ngaye yimankek ngamayaliwern. Dja burrkyak. Bu ngaye kunmekbe ngayimeninj ngudberre, wanjh kunukka minj ngamulewayinj mandjad ngudberre bu Jesus doweng kore kundulk cross. Manekke kunwok mandjalkudji manbu manmurrngrayek balhbeh kahyo.

Christ Kanbukkan God Nuye Kundulkarre Dja Mak Kunmayali

1 Corinthians 1:18-25

18 Bininj nawu kabirrimalngdowen, bu kabirribekkan kuninjkunu kunwok manbu kundulk

crosskenh, wanjh bedda kabirridjalwokwar-
rewe. Dja ngad bininj nawu God kanngehke,
bu mahni kunwok karribekkan, wanjh God kan-
marnewokdan kadberre kundulkarre dorrengh
nuye.
19 Kuninjkunu wanjh God yimeng kore kabim-
buyindi, “Nawu bininj yimankek kabirriburrbun
bu bedda birrimayaliwern, kaluk ngaye ngaben-
mayaliyakwon bedberre. Dja nawu bininj
kabirriyime yimankek birriwernhkodjkuludjad,
wanjh ngaye ngabenmayalingurdke bedberre.”
[Isaiah 29:14]
20 Mah wanjh, nawu bininj yimankek kabirriy-
ime kabirriburrbun kunwern kunmayali ngarre,
yiddok kunukka woybukkih? Dja mak bin-
inj nawu yimankek kabirriburrkburrkbekkan
mankarrekenh ngarre, yiddok bedda birri-
mak? Dja mak nawu bininj kabirriyolyolme
bu yimankek kabindiwokmayalibekkan birriw-
ern bininj nawu bolkkimekenh, yiddok bedda
birrimak? Bonj, wanjh bininj nawu birrikang
kondanjkunu kurorrewaken yimankek kabirriy-
ime bedda kabirriwernhmayalidokme. Dja God
nungka kanbukkang kadberre bu kuninjkunu
kunmayali ngarre wanjh kamayaliwarre dun-
injh.
21 Kuhni wanjh ngadjare bu wernhbengyoly-
olme kab ngudberre. Bininj nawu birrikang
kondanjkunu kurorre yimankek bedda birri-
mayaliwern, dja minj bedda birridjalwernhbur-
rbuyi God. God benngurdkeng bedberre bu
wardi birriburrbuyi, kunukka wanjh nungan
nuye God kunmayali. Kunmekbekenh kunu

God karremarnbom kabenngehkekenh bedberre
bininj bu kabirriwoybukwon kadberre kunwok
karrbenmarnemulewan.
22 Nawu Jews bininj kabirriwidnan kunin-
jkunu kunwok dja bedda kabirridjaldjare kabir-
rinan kundulkarre ba bu kabirriwoybukwon.
Dja nawu bininj minj Jews bedda warridj kabir-
riwidnan kuninjkunu kunwok, dja kabirridjald-
jare kunwernhkimuk kunmayali kabirrimang ba
bu kabirriwoybukwon.
23 Dja ngad karrbendjalmarnemulewan bu
Christ doweng kore kundulk cross. Wanjh
nawu Jews bininj kabirridjalwernhwidnan kun-
injkunu kunwok dja minj kabirriwoybukwon.
Dja nawu bininj bedda minj Jews kabirridjalka-
rrewarrewe.
24 Dja God nungka kabenkayhme yikahwi
bininj nawu Jews dja nawu yikahwi minj
Jews. Bedda bu kabirribekkan kore karrben-
marnemulewan, wanjh kunu kabirridjalwern-
hburrbun Christ, nawu kakarrme kundulkarre
rowk nuye God, dja mak kunmayali nuye kun-
makmak kakarrme.
25 Bu yimankek bininj kabirriyime
kabirriwernhburrbun rowk, dja burrkyak,
nungka God kadjalwernhburrbun rowk.
Dja mak yimankek bu bininj kabirriyime
kabirriwernhmurrngrayek, dja burrkyak yerreh,
nungka God djalwernhdulkarrekimukkenh
duninjh. God wanjh kabenyurrhke bininj rowk.

Bu Karriburlume Nadjalkudji Nawu Kawohrnan Rowk
1 Corinthians 1:26-31

26 Nawu ngad karridangerrinj, wardi ngurriburrbu bu baleh kerrngehkenh ngurrihyimi bu God ngunkayhmeng ngudberre. Ngudda nawu minj ngurriwernmayaliwernniwirrinj, dja djal yikahwi nawu ngurrimayaliwern bu bininj ngundimayaliburlumeng ngudberre. Dja mak ngudda nawu minj ngurrimurrngrayekniwirrinj, dja djal yikahwi ngudberre ngurrimurrngrayekni bininj. Ngudda nawu minj ngurrikukenniwirrinj, dja djal yikahwi ngudberre nawu ngurridangerreni kore namud ngudberre nawu birringeykihkimukni.

27 Dja kunukka bonj, God bendjarrngbom bininj nawu minj birriwernhkodjkuluwern ba bu bininj nawu birriwernmayalikimuk, wanjh kabirriyemengalme bedmandeleng. Nungka bendjarrngbom nawu birringudjwarre bininj ba bu bininj nawu birridjalngudjmak, wanjh bedda kabirriyemengalme.

28 Dja mak God nungka bendjarrngbom bininj nawu minj birrikuken, dja mak bendjarrngbom bininj nawu birringeyyahwurd. Dja mak bendjarrngbom bininj nawu birridjalmarladj. Kaluk yiman kayime djarrngbom njalehnjale nawu djal yakni, ba bu kanbukkan bu njalehnjale nawu karrinan, wanjh yiman djal yeng.

29 God kuninjkunu yimeng rowk, ba bu minj nangale mak bininj kabimarneburlumerren kore God nuye kumirrk.

30 Wanjh God nungan nadjalkudji nawu ngunkukbelbmeng ngudberre kore Christ Jesus. Wanjh kunmekbekenh ngad karriburrbun kore God nuye kunmayali. Dja mak Christ Jesus

wanjh kanmarnbom ba bu God kanmakwam kadberre, dja mak kanbidyikarrme ba bu karridjalkurduyime kore kunmakkenh, dja mak nungka kanbebke kore karribongdibeh.

31 Kuhni wanjh kurduyimerranj kadberre, ba bu kawoybukkendan kore kabimbuyindi, kore kayime, “Nangale bininj nawu kadjare kaburlumerren, wanjh nanu bidjalburlumen nawu Kawohrnan Rowk kore baleh bimarnekurduyimeng.” [Jeremiah 9:24]

2

Njalekenh Paul Wokdanginj Bedberre Bu Wokyekeyekeni.

1 Corinthians 2:1-5

1 Ngad nawu karridabbolk, bu kerrngehkenhni ngaye ngamwam ngamulewani ngudberre God nuye manwarlkkaykenh kunwok, wanjh kunukka minj ngaye ngawokdiwirrinj bu kunmakniwirrinj, dja minj ngawokmenmenyimeninj bu yiman kayime bininj nawu wokmayaliwern.

2 Dja burrkyakni, ngaye bu karridjarrkdi, wanjh ngadjalburrbuni bu ngamulewam kundjalkudjiwi. Ngaye ngadjaldjareni ngamulewam Jesus Christ nawu doweng kore kundulk cross. Kuninjkunu ngadjalmulewam ngudberre.

3 Yoh, bu ngaye karridjarrkdi wanjh ngabekkarrinj ngangudjwarremeninj, dja mak ngakunikeleni, dja mak ngadeldelmi kunkimuk.

4 Minj ngayeman marnbuyi ngudberre bu
ngurriwoybukwoyinj Jesus. Ngaye yiman nga-
wokyekeyekni wurd. Dja bonj, nawu Namalng-
makkaykenh ngunmarnewokdanginj ngudberre
kundulkarre dorrengh, wanjh kunu ngurriwoy-
bukwong bulkkidj.
5 Bu ngudda yimankek ngurriwoybukwoyi Je-
sus kore ngurridjalbekkayi djalbininjbeh kun-
mayali, wanjh kunukka minj kunmak. Dja God
ngunmarnbom bu ngurriwoybukwong kore nun-
gan nuye kundulkarre. Wanjh kunu kundjalmak
duninjh. Wanjh kunmekbekenh kunu ngaye
marnewokdi kunngudjwarre dorrengh.

God Nuye Namalngmakkaykenh Kanbukkabukkan God Nuye Kunmayali Manwarlkkaykenh

1 Corinthians 2:6-13

6 Wanjh bu ngad ngarrbenbukkabukkan
bininj nawu kabirriwernhwoybukwon nawu
Jesus, wanjh ngarriwernhkarreyolyolme djal
God nuye kunmayali. Bininj birribuyika
nawu birrikang kondanjkunu kurorrewakenh
bolkkimekenh, bedda minj kabirriburrbun
maninjmanu kunmayali, dja mak nawu
kabindimarnewohrnawohrnan bedberre
minj mak kabirriburrbun. Bedda wanjh
kabirridjalyakmen.
7 Kuhni kunmayali kore ngarriwokdi wanjh
God nganwong rowk. Kuhni wanjh manwar-
lkkaykenh kunmayali manbu God warlkkang.
Kaluk mahni korroko yingkihkarremarnbom
yerre wanjh kunu welengmarnbom kunred, ba

bu ngad karriyimerran yiman nungka nawu
nadjalwernhmakkaykenh duninjh.
8 Bininj nawu kabirriwohrnawohrnan kore
kondanjkunu kurorre, wanjh minj birrimenmayi
kuninjkunu kunmayali. Bu bedda birriburrbuyi
kerrngehkenhni bu Jesus nakka wanjh nawu
Kawohrnan Rowk, dja Nadjalwernhmakkaykenh
duninjh, wanjh kunu minj bedda birribiddundu-
lubuyinj.
9 Dja burrkyakni, minj bedda birrimenmen-
burrbuyinj. Wanjh kumekbekenh kunu kabim-
buyindi, kore kayime, “God nungka yingkihkur-
rmeng nawu namakmak duninjh kadberre nawu
nungka karrimarnedjare bulkkidj nungka. Minj
nangale nabuyika bininj nayinj dja wobekkayi,
dja mak minj wernhburrbuyi yehyeng nawu
namakmak kore kayingkihkarrme kadberre.”
[Isaiah 64:4]
10 Dja God bimmunkeweng nawu Namal-
ngmakkaykenh kadberre ba kanbukkabukkang
kuninjkunu kundjalwern. Nawu Namalng-
makkaykenh nungan kaburrbun rowk nawu
kawarlkwarlkkayindi, dja kaburrbun rowk kore
God kahmayaliyime.
11 Kandibekka. Bininj minj kaburrbun bininj
nabuyika kore kahmayaliyime, djal nungan kun-
malng nuye kaburrburren. Kuhni wanjh kad-
jalrohrok, nawu God nuye Namalngmakkaykenh
nadjalkudji bu nungan kaburrburren namayali-
wern God nuye.
12 Ngad minj karrikukbarlmikendangimeninj
kunmalng nawu kondanjkunu kurorrewaken!
Dja ngaleng God nuye Namalngmakkaykenh

kanwong, ba bu karrimayalibayhme njale bu God burudjang kanwong kadberre kunmakmak nuye.

13 Kuhni wanjh karriyolyolme. Bininj nawu birrikang kurorrebeh minj kandibukkayinj kadberre kunwok kunmayali. Dja burrkyak. Nungan Namalngmakkaykenh kandjalbukkan kunwok kunwoybuk nuye ba karriwokdi, dja kanwon kore mandjad karrbenmarneyime bininj bu Namalngmakkaykenh kahdi kukange bedberre.

Bininj Nawu Kabirrikarrme Namalngmakkaykenh Nakka Wanjh Kabirriburrkburrkbekkan God Nuye

1 Corinthians 2:14-16

14 Bininj bu Namalngmakkaykenh minj kahdi kukange bedberre, wanjh minj kabirridjare kabirribekkan God kore kunmalng bedberre kabenhmarneyime. Wanjh nakka kabirridjalwokburriwe, dja kabirriwokwarrewan. Minj kabirriwernhburrkburrkbekkan kore kunmekbe kunmayali dja minj kabirrikarrme nawu Namalngmakkaykenh kore kukange bedberre.

15 Bininj nawu kabirrikarrme Namalngmakkaykenh, wanjh bedda kabirrimenmenmang maninjmanu rowk. Dja nawu birribuyika bininj minj kabirrikarrme nawu Namalngmakkaykenh, wanjh bedda minj kabindimenmenmang birrimekbe bininj nawu Namalngmakkaykenh kahdi kukange bedberre.

16 Kunmekbekenh kunu bimbuyindanj, bu yimeng, “Minj nangale bininj kaburrbun kore nawu Kawohrnan Rowk kahmayaliyime. Dja

mak minj nangale bininj bibukkayinj." [Isaiah 40:13]

Dja ngad kunu karridjalburrbun kore kunmayalikudjihwi nuye nawu Christ.

3

Paul benmarneyimeng bedberre, "Ngurringurdmen bu ngurriwurdyawworren."
1 Corinthians 3:1-4

1 Nawu karridangerrinj, kandibekka bu marneyime. Bu ngaye karridjarrkdi kunyungkih ngamulewani ngudberre, ngudda yimankek ngurriyimi minj ngurrikarrmeninj Namalngmakkaykenh, dja ngurriyimi yiman kayime bininj nawu kondah kurorrebeh. Ngudda ngurrikukbelbmerrinj nawu Christ, dja ngudda ngurridjaldjareni bu yiman kayime ngurriwurdyawworreni munguyh!

2 Wanjh bu ngaye ngahmulewani ngudberre, kunukka wanjh yiman kayime manme mankelkkelk woniwoni. Minj mak bangmewoyi ngudberre manrayek manme, dja ngudda minj kunu ngurribangmedjordmeninj. Kaluk ngudda kunu munguyh kumekbe ngurridjalyime!

3 Ngudda bolkkime wanjh ngurridjalkurduyime yiman kayime bininj kore kondah kurorrebeh! Ngayime ngudda ngurriyikirnwerren dja mak ngurridangwerren. Wanjh kunukka ngurrikurduyime yiman kayime djal bininj birriwarlahkenh rowk nawu kondah kurorrebeh.

4 Kuhni bu ngahyime ngudberre, yikahwi
ngurrihyime, “Ngad ngadberre Paul nuye bin-
inj.” Dja mak yikahwi ngurriyime, “Ngad ngad-
berre Apollos nuye bininj.” Bu kuninjkunu ngur-
rikurduyime, wanjh kunukka yiman ngurriyime
bininj nawu kabirridjaldjare bedman bedber-
rekih kore kabirrikurduyime.

Paul dja Apollos Benedjalmarnedurrkmirri Nuye God

1 Corinthians 3:5-9a

5 Njalekenh ngudda ngurridangwerren
ngadkenh ngarrewoneng? Kunubewu ngudda
minj ngurriwernhburrbun bu ngadkenh.
Ngaye dja nawu Apollos ngad kunu wanjh
nganedjalmarnedurrkmirri nadjalkudji God
nuye. Nungka wanjh kanbenebebbehwong kore
nganemarnedurrkmirrikenh. Kunmekbekenh
ngundimarnemulewam ngudberre ba bu
ngurriwoybukwong Jesus.
6 Nungka wanjh nganwong kuninjkunu
bu ngahmarnedurrkmirri bu ngaye nawu
ngayungkihni ngahmulewani ngudberre
Jesuskenh. Ngaye wanjh yiman bininj
nawu karrudjeng manmim manmekenh
kore kunkulk! Kalukburrk Apollos
kumwam ngunbidyikarrmeng ngudberre
kore yiwarrudj ngarre. Wanjh nungka
yiman kayime bininj nawu kadjuhdjuhke
kore mankolhde kahdi. Kaluk nungan God
nadjalkudji ngunmarnbom bu ngurridjordmeng
yiman kayime manrakelkihkimuk manbu
kadjordmerren.

7 Bininj nawu kamimdudjeng dja mak nabuyika bininj nawu kukku kabowon, nakka minj bedda benewernhkuken. God nungka nadjalkudji nawernhkuken nawu kamarnbun yehyeng rowk bu kadjordmerren.

8 Kaluk benemekbe bininj, nakudji nawu kakolhdedudjeng, dja nabuyika nawu kakolhdedjuhdjuhke, wanjh bedda kunu kabenedjarrkmarnedurrkmirri rowk nawu nadjalkudji God. Kaluk nungka yiman kabenbenebebbehkarremulewan berrewoneng.

9a Wanjh kunmekbe yiman Apollos dja ngaye nganekurduyime. Ngad kunu nganedjalmarne-durrkmirri God nadjalkudji. Dja ngudda kunu yiman kayime mankolhde kahdi manbu God nuye.

Nawu God Nuye Bininj Nakka Wanjh Yiman Kunrurrk nawu Nungka Karurrkname
1 Corinthians 3:9b-15

9b Dja mak kunbadbuyika bu ngayime, ngudda wanjh yiman kayime kunrurrk manbu God karurrkname.

10 Dja ngaye yiman kayime ngamarnerurrk-marnbun nuye. Nungka God ngankongibom ngaye dja mak nganmarnbom bu ngamayali-wernminj bu yiman ngarurrkmarnmarnbun. Wanjh kunmekbekenh ngaye ngamwam kore ngudda, ba bu ngawernhdedjrayekwong kanjdji kore ngalengngarre kunrurrk kahdi. Ngudda bolkkime yiman kayime nabuyika bininj wanjh

ngunmarnbun kore kaddum ngarre. Dja ngurrina! Nawu bininj bu kayakwon karurrkmarnbun mahni kunrurrk, wanjh nakka nahnarrimen bu djalwernhmarnmarnbu bu kunmak rowk.

11 Bu ngaye kerrngehkenhni ngahmulewani ngudberre bu Jesuskenh, wanjh ngawokkurrmeng ngudberre yiman kayime kore yingkihwarddekolhyoy. Minj baleh mak manwarddekolhbuyika bu yimankek ngurrikurrme. Djal nungan nadjalkudji Jesus yiman kayime kunwarddekolhrayek kanjdji kore kururrk.

12 Bu ngudda ngurrikurduyime kore God kadjare, wanjh yiman kayime kunrurrk ngurrirurrkname. Bu ngudda ngurriwokmarrkmang God munguyh, wanjh yiman kayime ngurrirurrkmarnbun manmakmak dorrengh kunwarddemak, dja mak gold dja silver. Dja bu minj ngurrikurduyime kunmak kore God nuye, wanjh kunukka yiman kayime ngurrirurrkmarnbun kundulk dja kurralk manbu karrarlehmen dorrengh.

13 Kaluk yerrekah nungan God karohrokme kunrurrk kore ngurrihrurrkname ngudberre. Bu kuhni kakurduyime nungan nuye bu kayiburnbunkenh wanjh karurrkwurlhke ba bu kanan bu kunwarre dorrengh ngurrirurrknami. Bu kunmekbe God karohrokme rowk kunak dorrengh, dja bu kunmak dorrengh ngurrirurrknami, wanjh kunukka minj karurrkrung.

14 Dja bininj nawu karurrkname kunmak dorrengh, wanjh kunrurrk minj mak karurrkrung. Wanjh kunukka God kabiwon nahni bininj namakmak nawu kakarrme nuye.

15 Dja bu kunrurrk nuye karurrkrung dja karurrkyakmen, wanjh kunukka nunganwali kakarremulewan. God nungka kabingehke namekbe bininj yiman kayime bu kabidurrkme kore kunakbeh nungka kakuyinjrung.

Ngad Wanjh Yiman Kayime Manrurrkdjamun Nuyekih God

1 Corinthians 3:16-17

16 Yiddok minj ngudda bininj ngurriburrbun kuninjkunu? Bu ngudda yiman kayime God nuye manrurrkdjamun, dja nungan nuye Namalngmakkaykenh kahyo kore kukange ngudberre.
17 Nawu nangale bininj kabimarnerurrkbun God nuye manrurrkdjamun, wanjh kunukka nunganwali God kabidjalbun namekbe bininj. Dja manekke kunrurrk makka wanjh mandjaldjamunkenh nungan nuye. Wanjh kunekke ngudda ngurriyimerranj yiman kayime manrurrkdjamun nuye.

Ngad wanjh Christ Nuye

1 Corinthians 3:18-23

18 Ngaye minj ngadjare ngudda ngurriwokkurrekurren bu kuninjkunukenh. Ngudda ngurriburrbun yimankek kunwern kore bininj kamayaliyime kore kondanjkunu kurorrebeh, wanjh kunukka ngurribaldjalbawo, ngurrimarnburrimen yiman ngurribengwarr, dja wanjh ngurridjalburrbu kore mandjad nuye nawu God. Wanjh nungka ngunmayalimakwan.
19 Bininj nawu birrikang kondah kurorrebeh yimankek bedda kabirridjalwernhburrbun,

dja God kahyime bedberre nakka kabirrid-
jalburlumerren yiman bu birridjallurlmiwern!
Wanjh kunmekbekenh kunu kabimbuyindi, kore
kahyime, “Bininj nawu yimankek kabirriyime
birrimayalikihkimuk, kaluk nungan God kaben-
mayaliyakwon, bu minj njale mak kabirribur-
rbun.” [Job 5:13]
20 Dja mak kunbadbuyika kore kabimbuyindi,
kahyime, “Nawu Kawohrnan Rowk kabenbur-
rbun rowk bininj nawu yimankek kabirriw-
ernhmayalirrokme. Bu wanjh nungka kabur-
rbun bu bedda birridjalmayaliwarre dja djal
burudjang kabirriyime.” [Psalm 94:11]
21-22 Wanjh kunmekbekenh ngaye
marnehmarneyime ngudberre, yuwn bu ngur-
rbenburluburlume nawu kabirrihdokmerrokme
ngudberre. Dja bedda kunu djalbininj. Kaluk
bedda wanjh ngudberrekih bininj rowk.
Kaluk ngaye warridj ngudberre bininj, dja mak
Apollos dja Peter. Dja mak nadjalwern rowk
kore kurorre kahyo, wanjh nakka ngudberre
rowk. Kundarrkid dja kore kundowikenh wanjh
ngudberre rowk. Wanjh kuhni rowk ngudberre
bu bolkkime dja mak yerrekah bu kayimerran.
23 Dja ngudda wanjh bininj nawu Christ nuye,
dja mak nawu Christ nakka wanjh God nuyekih.

4

*Nawu Kawohrnan Rowk Nadjalkudji Kand-
jadme Ngad Nawu Karriwarlahkenh Bininj*

1 Corinthians 4:1-5

1 Ngudda nuk ngurriburrbu bu ngaye dja mak
Apollos nganehmarnedurrkmirri nawu Christ.

Ngad wanjh nganedjalyahwurd. Kaluk ngad nganehmarnenahnan God nuye manbu kawarlkkayindi.

2 Bu nangale bininj kabimarnenahnan yehyeng nuye nabuyika nawu nakimuk bininj, wanjh nanu bidjalmarnenahnan mandjad. Wanjh kunekke kadjalrohrok bu yiman Apollos dja ngaye nganemarnedurrkmirri God.

3 Dja ngudda yikahwi ngurrihyime yimankek ngaye minj ngawernhmarnedurrkmirri. Dja kunukka bonj, ngaye minj ngamarrkwarremen bu kuninjkunu kandidjadmekenh dja nuk birribuyika bininj bu ngandidjadme. Ngaye minj ngakangewarre bu ngare kore ngandidjadmekenh nawu bininj kabirrini kore kururrk courtkenh. Dja mak ngayemandeleng minj kunu ngadjadmerren.

4 Ngaye bu ngahburrbun minj kunu kunwarre dorrengh ngahdurrkmirri. Dja kunukka bonj, ngaye minj ngamulewarren. Dja God nungka nadjalkudji nawu kayime kore ngaye ngakurduyime kunmak dja kunubewu kunwarre.

5 Wanjh yuwn karribangmedjadmerren ngadmandeleng. Dja med, karrimadbu nawu Kawohrnan Rowk bu kamre. Nungka kanbukkan kadberre kore baleh karribebbehkurduyimi dja mak karriburrbuni kore baybaywi, kukangebeh kadberre. Kumekbe kabolkyime bu God kanbebbehburlume kadberre.

Bu Paul Benbengdayhkeng Bu Djal Mandjad
1 Corinthians 4:6-13

6 Mah, nawu ngaye karridangerrinj. Ngaye
wanjh kuninjkunu ngayimeng ngudberre bu
Apollos dja ngayekenh, bu marnehmarneyime
ngudberre kore bidyikarrme. Ngaye ngadjare
ngudberre bu ngurriwernhburrbun ngadkenh,
ba bu ngurriwernhmenmenburrbun kunwok
manbu bimbuyindanj, yimeng, “Ngaleng ngur-
ridjalkurduyimen kore ngokko bimbuyindanj.”
Dja yuwn bu ngurribebbehburlume bu ngur-
rbendjadme bininj ngudberre nawu kabirri-
wohrnawohrnan yiwarrudjkenh.
7 Yiddok ngudda yimankek ngurridjalyime
bu ngurrimak dja mak ngurrbenyurrhke bir-
ribuyika bininj nawu mak kabirrimunkekadjung
Jesus? Kaluk nangale yimankek ngunmarn-
bom ngudberre bu ngurridjalwernhmak? Nawu
God nungan ngunwong ngudberre yehyeng
rowk. Minj ngudmandeleng ngurriworrimeninj,
dja njalekah kuhni bu ngurrihburlumerren?
Ngudda yimankek ngurriyime ngudmandeleng
ngurrihmarnburren!
8 Yoh! Ngudda ngurriyime yimankek ngokko
ngurrihkarrme rowk nawu ngurridjareni, dja
mak ngudda ngokko ngurrikukenminj. Ngudda
yiman ngurriyimerranj yiman kings rerrih! Dja
ngad nawu apostles, wanjh kandidjalbawong.
Kaluk ngaye ngadjalwernhdjareni bu ngurriy-
imerrangimeninj woybukkihniwirrinj kings ba
bu ngad dorrengh karridjarrkbebbehwohrnayi.
9 Ngaye ngahburrbun God yimankek ngankur-
rmeng ngadberre nawu apostles yerre yiman
nawu bininj kabindikan kore kurobbe, ba bu
kabindibun, bu kumekbekenh manbu court

kabenwarrewam. Kunubewu nungan God kad-
jare bu ngandidjalkuknan ngadberre, ngayime
nawu birriwarlahkenh angel nuye dja bininj
namirndewarlahkenh rowk.
10 Woybukkih. Bininj kabirriyime bu ngad
ngarribengwarr nuye Christ. Dja ngudda
ngaleng, nawu yimankek ngurriyime ngurridjal-
wernhburrbun bu ngurrikukbelbmerrinj nawu
Christ. Ngad wanjh ngarringudjwarre, dja
ngudda yimankek ngurriyime ngurridjalmur-
rngrayek. Bininj wanjh kunu kabirriyime
ngudda ngurridjalwernhkuken, dja ngad ngandi-
warrewe ngadberre.

11 Yoh. Ngad kunu munguyh ngarridjalmar-
rwedowen dja mak ngarrikombukdowen. Dja
kunmadj ngadberre warrehwarreminj. Bininj
ngandibuni ngadberre, dja mak minj kunrurrk
ngarrikarrme bu ngarriyuwirrinj.
12 Ngad mak ngarridurrkmirri kunrayek dun-
injh kunbidwi ngadberre, dja ngarringudjwar-
reminj. Kaluk bu bininj ngandimalelmang ngad-
berre, wanjh ngad ngarridjaldjawan God bu
kabendjalmarnekurduyime kunmak bedberre.
Bu bedda ngandimarladjwon ngadberre, wanjh
ngarridjaldi.
13 Bu bedda kabirrikurrewan kore ngandih-
mulewan ngadkenh, wanjh ngad djal yeledj
ngarrbenwokmang bedberre. Bolkkime wanjh
nawu bininj birriwern kondanjkunu kunred,
kabirridjare ngandikukburriwe ngadberre, yi-
man yehyeng nawu nawarrewarre nudminj!

Bu Paul Benbengdayhkeng Yiman Nawu Wurdwurd Nuye
1 Corinthians 4:14-21

14 Ngaye minj ngadjare ngurriyeme bu kuninjkunu ngabimbom. Kunukka burrkyak. Ngaye djalmarnedjare ngudberre yiman kayime nawu wurdwurd ngardduk rerrih. Ngadjaldjare kukmarnbun ngudberre kore mandjad, kumekbekenh kunu ngambimbom naninjnanu djurra.
15 Birriwern bininj ngundihnahnan ngudberre kore ngurrimunkekadjung Christ, dja nawu ngaye ngayungkihni marnemulewam ngudberre kunwok kunmak. Wanjh bu ngudda ngurrikukbelbmerrinj nuye nawu Christ, wanjh kunu yiman kayime ngaye ngayimerranj kornkumo ngudberre kore Christkenh.
16 Kumekbekenh kunu ngudda wanjh munguyh kandingunjdjika ngaye kore baleh yarrka ngayime.

17 Mah, wanjh kunmekbekenh kunu ngaye ngamunkeweng Timothy ngudberre. Nawu nungka warridj yiman kayime wurdyaw ngardduk nawu ngamarnedjare, dja nungka munguyh ngandjalwokmarrkmang ngaye kore nawu Kawohrnan Rowk. Nungka wanjh kamre dja ngunbengdayhke ngudberre ngayekenh kore ngahyime, ba bu mandjad ngurrikurduyime kore ngurrikukbelbmerrinj nawu Christ Jesus. Kaluk nungka ngunbukkabukkan ngudberre yiman bu ngaye ngabenbukkabukkani birriwarlahkenh bininj rowk kore yiwarrudj ngarre kore kubolkbubuyika rowk.

18 Ngaye korroko ngaburrbun bu yikahwi
ngudda bininj ngurribangminj dja ngurriyime
yimankek ngurrikimukworren, bu ngudda ngur-
ridjalyime bu ngaye minj ngamre kumekbe.
19 Dja bu nawu Kawohrnan Rowk kadjare,
wanjh kunukka ngamdjalle ngudberre werrk.
Wanjh kunu ngayeman ngabennan nawu kabir-
rikihkimukworren dja nganan bu kunubewu
kundulkarre kabirrikarrme, dja kunubewu kun-
buyika kunwokwi kabirrihdjalyime.
20 Ngudda ngurriburrbun bu ngad karridi
kore God kanmarnewohrnan kadberre, wanjh
kunukka minj kunwokwi karridjalyime, dja
ngad kunu karrikarrme kundulkarre nuye.
21 Kandibekka. Bu ngaye ngamre ngudberre,
yiddok ngurridjare ngamkan kundulk bu dung
ngudberre? Dja mak yiddok ngurridjare ngamre
bu marneyime kunmak ngudda nawu ngaye
djalmarnedjare?

5

*Nakudji Bininj Kurduyimeng Kunwarre Dun-
injh*

1 Corinthians 5:1-5

1 Ngaye ngabekkang kundjalwarre duninjh
kunwok ngudberre. Bu ngawobekkang nakudji
bininj kore kumekbe yiwarrudj ngudberre,
wanjh kabeneyo nawu nakornkumo nuye ngal-
bininjkobeng, dja wanjh kundjalwarre duninjh.
Birribuyika bininj nawu kabirrimarneboddan
idols, minj kabirrikurduyime kunwarre yiman
namekbe bininj!

2 Dja njalekenh ngudda ngurridjalburlumerren? Dja nuk ngurrinjilngwarremeninj dja mak ngurrikukburriwemeninj namekbe bininj bu minj ngurriyawoyhraworren nuye?

3-5 Ngaye minj kumekbe karridjarrkdi, dja yiman kayime kunkange ngardduk kumekbe marnewokdi ngudberre. Wanjh bengdayhke kore kunngey nuye Jesus, nawu Kawohrnan Rowk bu ngaye ngokko ngayingkihwarrewam nahni bininj nawu mahni kunwarre kurduyimeng. Mah, wanjh bolkkime ngurrimirndemornnamerrimen dja ngaye ngardduk kunkange yiman kumekbe karridjarrkdi. Dja kunmekbe wanjh Jesus nawu Kawohrnan Rowk ngunwon ngudberre kundulkarre, ba bu ngurribidnakenwon naninjnanu bininj kore nawu Satan. Kaluk nungka kunburrk nuye karrowen. Dja yerrekah bu kunbarnangarra kabolkyime kore nawu Kawohrnan Rowk kamdurndeng, wanjh kabimalngngehke namekbe nawu bininj.

Paul benmarneyimeng bedberre, "Ngurrikangebeleworrimen!"

1 Corinthians 5:6-8

6 Ngudda munguyh ngurrihdjalburlumerren, dja kunukka minj kunmak. Ngurrina! Ngurriburrbun bininj kabirriyime, "Manbu manyahwurd kahkuklurlmikenh ngurrikurrme kore kandidjawa manduyh wanjh kamarnbun kalodkimukmen rowk manbu kandidjawa".

7 Kuhni bu ngaye ngayime. Wanjh kunukka kunyahwurd kunwarre kayongen kore ngudda ngudberre, wanjh kunukka ngundjalwarrewon

rowk ngudberre nawu kumekbe ngurrihni kore yiwarrudj. Dja wanjh ngurridjalwemen. Dja mak kunbadbuyika kore ngaye marnemulewan ngudberre. Ngudda wanjh ngokko yiman buriddi manlodkerrnge, dja wanjh manbu manlodkare ngurrihkarrme, wanjh makka ngurrilodwemen, ba bu ngurridjalkerrngehmen manbu yiman minj kakarrme kahkuklurlmikenh. [Exodus 12:5]

Dja ngudda ngurribalburrbu mulil manbu karribengkan bu korroko duninjh God bendarrkidbawong nawu mawahmawah kadberre. Wanjh kunmekbe karohrok bu yiman manlodkare karrihlodburriwe. Kaluk nawu ngad mawahmawah kadberre birribuni mayh nawu ngeyyoy lambs, ba bu God bendarrkidbawoni. Dja wanjh bolkkime Christ doweng kadberre rowk ba bu God kandarrkidbawon kadberre.

8 Dja wanjh karridjalnjilngmaknin bu karrikarrme maninjmanu mulil. Yuwn mak bu karrinjirrhmiworren dja minj mak karrihmarnekurduyime kunwarre munguyh. Bu kunmekbe karrikurduyime, wanjh kunukka yiman kayime manlodkare buriddi manbu kakarrme mankuklurlmikenh. Ngad wanjh karrimarneyimerrimen kunwoybuk, dja yuwn bu karrikowerren. Wanjh kunukka yiman kayime manlodkerrnge buriddi karrihngun kore mulil ngarre manbu mankuklurlmikenh yak. [Exodus 13:7]

Paul benmarneyimeng bedberre, "Yuwn ngurriraworren bininj nawu kunwarre kabirridjare."

1 Corinthians 5:9-13

9 Ngaye wanjh ngokko ngayingkihbimbom
ngudberre kore nabuyika djurra bu beng-
dayhkeng, marneyimeng yuwn bu ngurriraworren birribuyika bininj nawu kabirrimunkekadjung Jesus bu bedda kabirridjaldjare kabirriwohdjirdmarren daluk dja bininjkenh.
10 Ngaye minj ngabenyolyolmeng bininj nawu
birrikang kondanjkunu kurorre, nawu munguyh
kabirriwohdjirdmadjirdmarren daluk dja bininj,
dja mak kabirridedjwarlah bu kabirrimanjngun
yehyeng rowk, dja mak nawu kabirridedjdjolkyiwake, dja mak nawu kabirrimarneboddaboddan
nawarrewarre nawu idols. Bu ngudda ngurridjareniwirrinj ngurrbenbawoyi birrimekbe bininj, wanjh yimankekni ngurridjalbolkbawoyi
kondanjkunu kunred kurorre.
11 Dja burrkyak, ngaye ngabimbom
bu marnehmarneyime ngudberre yuwn
ngurriraworren bininj nawu kabirriyime
yimankek ngurridangerrinj kore nawu
Kawohrnan Rowk, dja bedda kabirridjalkurduyime kuninjkunu kunwarre, yiman
kabirriwohdjirdmadjirdmarren daluk dja bininj,
dja mak kabirrimanjngun yehyeng rowk,
dja mak nawu kabirrimarneboddaboddan
nawarrewarre bedberre gods, dja mak
kabindiyolyolme birribuyika, dja mak
kabirridjalworromkan munguyh, dja mak
kabirridedjdjolkyiwake. Yiman bu nangale
bininj kumekbe kakurduyime, wanjh
nakka yuwn ngurridjarrkngun manme, dja
ngurridjalbawo.
12 Ngad karrbendjadme birrimekbe bininj kore

yiwarrudj karridjarrkdi, dja minj karrbend-
jadme bininj nawu kondah kurorrebeh, nawu
minj kabirrimunkekadjung Jesus. Kuhni minj
kadberre. Dja nawu ngad karridjarrkdi kore
yiwarrudj, nakka wanjh ngadmandeleng karrid-
jadmerren.
13 God nadjalkudji nawu kabendjadme birriw-
ern bininj nawu kuberrk kore yiwarrudj. Ngad
wanjh karridjalkurduyime kore bimbuyindanj
korroko, dja kayime, "Ngurrbenkukburriwemen
bininj nawu ngurrihni bu kundjalwarre kabir-
ridjalkurduyime." [Deuteronomy 17:7]

6

*Paul benmarneyimeng, "Yuwn bu ngurridang-
werren kore court."*
1 Corinthians 6:1-8
1 Ngaye mak ngokko ngabekkang
kunbadbuyika kunwarre kore ngurrikurduyime.
Yikahwi ngudda ngurridangwerrinj dja
ngurrikurrmerrinj kore court. Dja kawarre.
Yuwn bu ngurrikurrmerren kore court. Bininj
nawu ngundjadme kunmekbe, nakka minj
kabirriwoybukwon Jesus. Ngudda ngaleng
ngurrikurrmerrimen kore kumirrk bedberre
birribuyika bininj nawu God nuye ba bu
ngundidjadme ngudberre.
2 Ngudda nawu God nuye bininj, kaluk yer-
rekah ngudda ngurrbendjadme birriwarlahkenh
bininj nawu kondanjkunu kurorrebeh. Minj
ngudda ngurriburrbuyi bu kuninjkunukenh.
Kuhni bu kundjalwernhkimuk ngurriyime bu
ngurrbendjadme birriwern bininj. Wanjh kunu

kamak bu ngurridjadmerren kore ngurridangwerrenkenh. Kunukka wanjh kundjalwohyahwurd!

3 Yiddok minj ngurriburrbun bu angels warridj karrbendjadme? Dja wanjh kamak bu karridjadmerren kore kondah kurorrekenh.

4-5 Dja njalekah ngudda ngurridjaldjare ngundidjadme bininj nawu minj yiwarrudj bedberre kore ngurridangwerren bu kunyahwurdkenh? Bonj, wanjh ngurrbenkurrmen yikahwi ngudberre bininj bu ngundidjadme. Kaluk bininj nawu minj birrikuken kore ngudda, wanjh kamak bedda kabirridjadme ngudberre.

Ngudda wanjh ngurriyemengalmimen kore marnehmarneyime ngudberre! Kandibekka. Bu benebokenh bininj ngudberre nawu kabenemunkekadjung Jesus kabenebebbehdangwerren, wanjh bedda benedjawa nabuyika namak bininj nawu kabimunkekadjung Jesus ba bu nungka kabenbenedjadme berrewoneng.

6 Dja burrkyak. Kunukka minj ngurrikurduyime. Dja ngudda kunu ngurrire kore court ba bu bininj nawu minj kabirrimunkekadjung Jesus, wanjh kunu bedda ngundidjadme. Dja wanjh kuhni kundjalwarre duninjh!

7 Kandibekkabekka. Yuwn bu ngurrimunkewerren bu ngurrihre kore court. Bu kunmekbe ngurrikurduyime wanjh kunukka yiman kayime ngokko ngurriyingkihwarreworrinj. Bonj, bu nabuyika bininj nawu kabimunkekadjung Jesus ngunkowe, dja nuk ngunwarrewon, wanjh yidjalbawo, dja yuwn bu yikan kore court, wardi yimarnebengmidjda.

8 Dja ngudda kundjalbuyika ngurrikurduyime, ngudda nawu bininj ngurrimunkekadjung Jesus. Njalekenh ngudda kunwarre ngurridjalmarnekurduyimerren, dja mak ngurriwarreworren munguyh? Dja njalekenh, ngudda wanjh ngurridangerrinj?

Paul benmarneyimeng, "God nuye Namalngmakkaykenh ngunkangedjirridjbom."
1 Corinthians 6:9-11

9-10 Yiddok minj ngurriwernhburrbun, bininj nawu munguyh kunwarre kabirridjalkurduyime, wanjh minj bedda kabirringimen kore God kabenmarnewohrnan nawu bininj nuye? Yuwn bu ngurrbenbekkan birribuyika bininj nawu ngundihkowe kuninjkunukenh. Bininj dja daluk nawu kabirridjalwohdjirdmadjirdmarren minj kabirringime kore God kabenmarnewohrnan nawu bininj nuye. Dja mak bininj nawu kabirrimarneboddan nawu idols bedberre, dja mak nawu bininj dja daluk kabenebidyikadjurren nawu minj nuye nabininjkobeng dja ngalbininjkobeng, wanjh bedda rowk minj kabirringime kore God kawohrnan kore nuye bininj. Warridj bininj nawu kabirriweykarren ba bu daluk kabindibayahme kore kabeneyokenh, minj bedda kabirringime. Dja mak nawu binihbininj kabirrimarren bedman bininjdeleng, dja mak bininj nawu birridedjdjolkwern, dja mak nawu kabirrimanjngun yehyeng rowk, dja mak bininj nawu kabirriworromkan munguyh, dja mak bininj nawu kabindimarnekowe birribuyika, dja bininj nawu kabindikowe bir-

ribuyika ba bu kabindimarnedjirdmang kunwardde. Birrimekbe bininj rowk nawu kuhni kabirrikurduyime, wanjh minj kabirringime kore God kabenmarnewohrnan nawu bininj nuye.

11 Dja ngudda yikahwi ngudberre wanjh kunmekbe kunwarre ngurrikurduyimi. Dja bonj, bolkkime burrkyak! God ngunkukdjirridjbom ngudberre dja ngunmarnbom ngudberre yiman nungan nuyekih bininj, ba bu ngurrikurduyime kore nungka kadjare. Dja mak ngunmakwam ngudberre, bu yimeng ngudda minj mak ngurriyawoyhwarre. Kuhni God ngunmarnekurduyimeng rowk ngudberre kore kunngey nuye Jesus Christ nawu Kawohrnan Rowk, bu bimmunkeweng nuye Namalngmakkaykenh bu ngunmarneni ngudberre.

Paul benmarneyimeng, "Ngudda ngudberre kunburrk, wanjh makka God nuye."

1 Corinthians 6:12-20

12 Ngaye ngaburrbun yikahwi ngudda ngurriyime, "Ngaye God nuye bininj, wanjh kunukka ngadjalkurduyime kunwern kore ngadjare." Dja med, bu ngudda yimankek ngurrikurduyime kunwarre, wanjh kunukka ngurridjalwarreworren. Yoh, bu ngudda ngurriyime, "Ngaye wanjh nuye God, wanjh kunukka ngadjalkurduyime kunwern kore ngadjare." Wanjh ngurriyimerrimen, "Nganahnarrimen, ba bu minj njale mak nganyawoyhbongkarrme ngaye."

13 Kunbadbuyika mak yikahwi bininj ngudda ngurriyime, "Manbu manme makka wanjh mannjam ngardduk ngalengngarre. Dja manu

mannjam ngardduk, makka wanjh manmekenh ngarre." Kunukka yoh, kamak, dja marneyime ngudberre kaluk God kabularrbun rowk manme dja mak mannjam bu yerrekah. Bu kuhni ngudda ngurriburrkyolyolmerren wanjh kunubewu ngudmandeleng ngurrihmarneyimerren, "Wanjh kunekke karohrok manbu kunburrkkenh ngardduk, wanjh nganedjaldjirdmarren bininj dja daluk." Bu kuhni wanjh kunwarre ngurriyime. Manbu kunburrk ngudberre God ngunwong bu ngurriwokmarrkmang nuye, wanjh yuwn bu ngurriwohdjirdmadjirdmarren. Dja nawu Kawohrnan Rowk nungka wanjh ngunmarnewohrnan manbu kore kunburrk ngudberre.

14 Ngurriburrbu bu God birrolkkayhweng nawu Kawohrnan Rowk kore kundowibeh, kundulkarre dorrengh nuye. Kaluk ngadmanwali kandolkkayhwe kadberre kunburrk dorrengh kore kundowibeh.

15 Yiddok minj ngudda ngurriburrbun manbu kunburrk ngudberre makka wanjh ngurrikukbelbmerrinj nawu nungan Christ? Ngudda ngudberre kunburrk, wanjh kabirriraworren dja birriyimerranj yiman Christ nuye kunburrk. Wanjh bu ngudda daluk nguneyuwirrinj ngalbu ngalwarre duninjh, wanjh kunukka yiman kayime yimarnbuyi kabenekukbelbmerren Christ dorrengh! Kunukka kundjalwarre duninjh.

16 Wardi minj ngudda ngurriburrbun, bu ngudda ngunehyo ngalbu daluk ngalwarre duninjh, wanjh kunukka yiman nguneburrkkukkudjihmen. Wanjh kunmekbekenh kunu bimbuyin-

danj, dja yimeng, “Bu bininj dja daluk kabenemarren, wanjh kunukka kabeneburrkkudjihmen.” [Genesis 2:24]

17 Dja bu nangale bininj kabenebelbmerren nawu Kawohrnan Rowk wanjh kunukka kabenedjalmalngkudjihmen.

18 Bonj wanjh, ngurriborledmen dja ngurribawo munguyh kunwarre kore ngurridjirdmarrenkenh. Dja bininj nawu kabirriwohdjirdmarren, wanjh yiman kunu kayime kunburrk bedberre kabirrikukwarreworren. Bininj bu kunbubuyika kunwarre kabirriyime, wanjh kunukka minj kunburrkkenh bedberre, dja ngaleng kore kabirridjirdmarrenkenh, wanjh kunukka kabirrikukwarreworren.

19 Yiddok minj ngudda ngurriburrbun manbu kunburrk ngudberre nakka yiman kayime kunrurrk manbu Temple? God ngunwong ngudberre nawu Namalngmakkaykenh ba bu kahyo kore kukange ngudberre. Wanjh ngudda kunu minj ngudmandeleng ngudberre dja ngudda God nuyekih bininj!

20 Nungka ngunmarnekarremulewam bu ngunbebkengkenh. Ngudda wanjh ngurridjalkurduyimen djal kunmak kore kunburrk ngudberre dorrengh ba bu bininj ngurrbenmarnbun dja wanjh kabirriburlume God.

7

Bu Bininj Dja Daluk Kabenemarrenkenh
1 Corinthians 7:1-7

1 Ngamey djurra nawu ngurribimbom dja
ngurrimunkeweng ngardduk, dja bolkkime
ngaye marnebimbun ngudberre bu bengdayhke
kunmekbekenh.

Ngudda kandiyidjawam, wanjh ngurriyimeng,
“Yiddok kuhni kunmak bu bininj kadjare
munguyh kadjaldi nadjadmud?” Wanjh marney-
ime woybukkih, yoh, kamak bininj minj kadjare
kabeneyo daluk bu munguyh.

2 Dja nawu bininj dja daluk minj kabirrimar-
ren, wanjh kunukka wardi kabirridjaldjirdmar-
ren. Kunmekbekenh ngaye marnehmarneyime
ngudberre, bininj dja daluk ngurrbenbebbehkar-
rme ngudberre nabininjkobeng dja ngalbinin-
jkobeng.

3 Wanjh nawu nabininjkobeng njilngmaknin
bu kabeneyo ngalbininjkobeng nuye, dja mak
ngalbu ngalbininjkobeng njilngmaknin bu
kabeneyo ngarre nabininjkobeng.

4 Kunekke bu ngurrikurduyime, wanjh
kunukka kunmak. Kaluk ngalbininjkobeng
kunburrk ngarre, wanjh nabininjkobeng
kabimarnewohrnan, dja nawu nabininjkobeng
kunburrk nuye, wanjh ngalbininjkobeng nuye
kabimarnewohrnan.

5 Kunubewu nabininjkobeng dja
ngalbininjkobeng kabenewokmarnburren,
wanjh kabeneyime, “Yuwn kab ngarryo,
dja med, ngarrdjaldin yiwarrudj waken.”
Kuhni wanjh kamak, kaluk yerrekah wanjh
kunu beneyawoyhyuwn. Dja bu burrkyak,
wanjh kunu Satan nawu namarnde duninjh
kabenebebbehdjurrkkan kore kunmayali

benewoneng dja wardi kabenekurduyime kunwarre.

6 Ngaye minj kuhni wokrayekwon ngudberre, dja djahdjalmarneyime ngudberre bu kuninjkunu ba bu ngurridjalnjilngmak munguyh.

7 Ngurriburrbun ngaye wanjh nawu ngadjadmud bininj, dja ngadjareniwirrinj ngurriwernkenh ngurridjadmuddiwirrinj yiman ngaye. Dja kunukka bonj bu minj ngurridjadmudniwirrinj, wanjh God kanbebbehwong kadberre kunmak kunbubuyika kore karribebbehkurduyime nuye.

Bu Nabininjkobeng Dja Ngalbininjkobeng Kabenebaworrenkenh.

1 Corinthians 7:8-16

8 Ngudda nawu ngurridjadmudjadmud dja nawu ngurrikodjmohkodjmong, bu ngudda ngurridjare ngurridjaldjadmuddi yiman ngaye, wanjh kunukka kamak.

9 Dja bu ngudda minj ngurringurdme kore ngurriburrbun ngurrihyokenh, wanjh kunukka ngurridjalmarrimen, ba bu ngurriyo kamak rowk. Dja bu minj ngurrimarren wanjh kunukka munguyh ngurrinjilngwarremen kore ngurriburrbun munguyh.

10 Mah, ngudda warridj, nawu ngokko ngurrimarrinj. Ngadjare kunwok kunrayek marneyime ngudberre. Kuhni minj ngaye ngardduk kunwok, dja kuninjkunu nawu Kawohrnan Rowk nuye. Daluk ngalbu ngalbininjkobeng yuwn bu kabibawon nabininjkobeng ngalengngarre.

11 Dja bu yiman kabibawon nabininjkobeng
ngarre, wanjh ngaleng djalyawoyhdurnde kore
nungka, dja minj mak kabimang nawu nabuyika
bininj. Kuhni wanjh kadjalrohrok rerrih bu
bininj nawu nabininjkobeng, wanjh yuwn bu
kabibawon ngalbininjkobeng nuye. [Matthew
5:32; Mark 10:11-12; Luke 16:18]
12 Ngadjare mak marnemarneyime ngur-
ribuyika bininj warridj. Kuhni kunwok minj
nawu Kawohrnan Rowk nuye, dja ngaye-
man djalmarneyime ngudberre. Nangale bin-
inj nawu kabiwoybukwon Jesus dja ngalbinin-
jkobeng nuye minj kabiwoybukwon Jesus, wanjh
yuwn bu kabidjalbawon. Bu ngaleng kadjare
kabenehdjalni munguyh, wanjh nahni bininj
minj kabibawon ngahli daluk.
13 Dja mak kadjalrohrok ngudda daluhdaluk
nawu ngurrihwoybukwon Jesus. Ngalngale
daluk ngalbu kabikarrme nabininjkobeng nawu
minj kabiwoybukwon Jesus, bu nahni bininj kad-
jare kabenehdjarrkni munguyh, wanjh kunukka
yuwn kabibawon.
14 Bu ngalbininjkobeng kabiwoybukwon Jesus,
wanjh God kayime kamak bu kabeneyo ngarre
bininj nawu minj kabiwoybukwon Jesus. Dja
karohrok bininj nawu kabiwoybukwon Jesus,
wanjh God kayime kamak bu kabeneyo ngal-
bininjkobeng nuye ngalbu minj kabiwoybuk-
won Jesus. Dja bu kabeneyo munguyh, wanjh
God kayime bu wurdwurd berrewoneng, wanjh
nuyekih.
15 Bu nabininjkobeng nawu minj kabiwoybuk-
won Jesus kadjare kabibawon daluk nuye, wanjh

bonj, ngalmekbe ngalbininjkobeng bidjalbawo bu kare. Dja kamak. Dja karohrok bu ngalbininjkobeng minj kabiwoybukwon Jesus, dja kadjare kabibawon bininj, wanjh nabininjkobeng bibawo kare. Bonj, dja kamak. Ngaye kuninjkunu marneyime ngudberre, dja God ngunkayhmeng ba bu ngurrikarrme kunmodmikenh nuye.
16 Dja med, ngaleng kuhni kunbuyika ngurriburrbu! Bu ngudda nguneyo bininj dja nuk daluk nawu minj kabiwoybukwon Jesus, dja bu ngunedjalyo munguyh, wanjh kunubewu God kabingehke nawu ke nabininjkobeng dja ngalbininjkobeng ke.

Bu Bininj Kabirrilakkayenwonkenh
1 Corinthians 7:17-20

17 Bu karriwoybuwon God, yiddok kamak bu ngurridjare karriwernhbuyikaworren? Kandibekka. Wanjh God ngunbebbehkayhmeng ngudberre dja mak ngunbebbehwong namak nuye. Kaluk kadjare ngurribebbehkurduyime kore nungka ngunbebbehmarneyime ngudberre. Wanjh ngurridjalwokmarrkma dja mak ngurrikurduyimen kore kadjare nawu Kawohrnan Rowk. Ngaye ngabenbukkabukkan mahni mankarre bedberre birriwern bininj nawu yiwarrudj rowk kabirrikarrme.
18 Bu ngudda ngokko ngurrilakkayenminj bu God ngunkayhmeng ngudberre, wanjh kunukka kamak, yuwn bu ngurribalborledkerren bu yimankek minj ngurrilakkayenworrimeninj. Dja

ngurribuyika bininj nawu ngudda minj ngurrilakkayen bu God ngunkayhmeng ngudberre, yuwn bu ngurridjare ngundilakkayenmen.
19 Kunukka bonj, bu ngudda ngurrilakkayen, dja mak minj nawu ngurrilakkayen, bonj, minj kundulmuk. Dja kundjalkudji kunkimuk duninjh, bu ngudberre rowk ngurridjalwokmarrkmang God nuye mankarre munguyh.
20 Mah, wanjh ngurridjalbebbehdin kore ngurridi kerrngehkenh bu God ngunkayhmengbeh ngudberre.

Bu Ngudda Slaves Nawu Ngurribongdi
1 Corinthians 7:21-24

21 Bu ngudda ngurrbenmarnedurrkmirri birribuyika nawu ngundibongkarrmi ngudberre bu kumekbe bolkyimi God ngunkayhmeng, wanjh yuwn kunu ngurrikangewarre. Bu ngudda ngundibebke ngudberre birrimekbe bininj, wanjh kunukka kamak, ngurribaldjalraywi. Dja bu burrkyak, wanjh yuwn bu ngurriburrbun.
22 Bu ngudda bininj nawu ngundibongkarrmi bu nawu Kawohrnan Rowk ngunkayhmeng, wanjh nungka ngunbebkeng kore kunwarrekenh, dja ngurriyimerranj nuyekih bininj, bu ngurridjalle kunmak rowk. Dja ngaleng, bininj nawu minj kabirribongdi, bu God kabenkayhme, wanjh kunukka yiman kabirriyimerran bu Christ kabenbongkarrme.
23 God ngunbebkeng ngudberre kore ngunmarnekarremulewam, dja wanjh ngurridjalyimerranj nuye bininj. Wanjh yuwn bu ngur-

rikurrmerren kore djal bininj ngundibongkarrme.
24 Nawu karridangerrinj, ngurridjaldin kore kerrngehkenh ngurridi bu God ngunkayhmeng. Nungka wanjh nadjalkudji bu ngurriwokmarrkmang.

Bolkkime Ngad Karridi Kore Kayiburnbunkenh Kamre Darnkih
1 Corinthians 7:25-35

25 Ngudda kandidjawam kunbuyikakenh kore ngurribimbom djurra bu nawu birridjadmud bininj dja daluk. Dja marneyime ngudberre. Nawu Kawohrnan Rowk minj nganwoyinj kunwok bu kunmekbekenh. Dja ngaleng djalmarneyime ngayeman kore ngaburrbun. Kaluk nawu Kawohrnan Rowk ngankongibom ngaye, dja mak nganmarnbom bu ngamarnedurrkmirri nuye, wanjh kunmekbekenh kandibekkan kore marnemarneyime ngudberre.
26 Kuhni bu ngaye ngahburrbun. Bolkkime wanjh kunrayek duninjh kamhre darnkih kadberre, wanjh kunmekbekenh kunu karridjalre dja minj karriborledkerren.
27 Ngayime bininj dja daluk bu benemarrinj, wanjh yuwn mak kabenebaworren. Dja nangale nawu kahdjaldjadmud, yuwn bu kayawarren bu kabenemarrenkenh.
28 Dja ngaleng, bu ngudda ngurrimarren, wanjh kunukka minj kunwarre, dja kundjalmak. Dja bu ngalyawk ngalbu kabenemarren nabininjkobeng bu kerrngehkenh duninjh, wanjh kunukka kunmak, minj kuhni kunwarre.

Dja med, ngurribekka, bu ngudda ngurrikaliyi-
men, wanjh kunukka kunrayek kunkimuk ngur-
ringalke kore kondah kurorre ngurridi, dja minj
ngaye ngadjare kunmekbe ngunmarnekurduy-
imerran.
29 Nawu karridangerrinj, kuhni ngayime. Bu
darnkih kamhre bu God nungan yingkihkar-
remarnbuni. Wanjh bu yikarrme ngalbinin-
jkobeng ke, yuwn bu yidjalburrbun munguyh
kore ngunemarrenkenh, dja wanjh yidjalburrbu
kore God kadjare ke bu yikurduyime nuye.
30 Yuwn bu mak ngurrimarnenalkbun bu
nangale ngunmarnedowe. Ngurridjalngurdmen.
Dja bu nangale bininj nawu kadjekme, wanjh
ngurdmen nanu dja kaburrbun bu kunnjilng-
warre. Nangale mak nawu bininj kahbayahme
nawu yehyeng, wanjh nanu marnburrimen yi-
man namarladj yerreh.
31 Yikahwi nawu ngudda bininj ngurrid-
jalburrbun kore kondanjkunu kurorrewaken,
wanjh kunukka minj munguyh ngurriwernhbur-
rbun. Dja yikahwi ngurribolknan kondan-
jkunu kunred, wanjh makka kaluk kadjalyak-
men rowk.
32 Ngaye minj ngadjare bu ngudda ngur-
rikangewarre bu njalehnjale ngurriburrbun.
Bininj nawu djadmud, nakka munguyh kad-
jalburrbun bu kabimarnedurrkmirri nawu Ka-
wohrnan Rowk nuye ba bu kabinjilngmarn-
bunkenh.
33 Dja nawu kaliyi bininj wanjh nakka
munguyh kadjalnjilngwarre bu kahni kondan-
jkunu kunred ba bu kabimarnbun ngalbinin-

jkobeng nuye kanjilngmakmen.
34 Kaluk nungka yiman kamayaliyarlarrme!
Kaluk kadjalrohrok, ngalbu kamarrdjukun daluk, dja daluk ngalbu ngaldjadmud, bedda wanjh kabirridjalburrbun bu kabirridjalmarne-durrkmirri nawu Kawohrnan Rowk. Bedda wanjh kabirridjaldjare bu kabirridjalkurduyime kunmak munguyh kore kunmayali dja kunburrk bedberre. Dja ngalbu ngalkaliyi daluk, ngalka munguyh kadjalburrbun nawu kurorrewaken dja bu kabimarnbun ngarre nabininjkobeng kanjilngmakmen.
35 Ngaye minj ngadjare kunrayek ngamarnbun ngudberre. Dja djahdjalmarneyime ngudberre ba bu bidyikarrmekenh. Ngadjare bu ngurri-marnekurduyime kunmak duninjh kore ngurri-marnedjare nawu Kawohrnan Rowk, bu minj mak kunbuyika ngurriburrbun.

Bu Kabirriberrebburrenkenh
1 Corinthians 7:36-38

36 Ngadjare marneyime ngudberre binihbininj nawu ngundiberrebbun ngudberre daluk nawu beneyimerrinj med, dja minj benemarrimeninj. Bu ngalmekbe daluk kabekkarren bu kunkuyeng kabenemadbun, dja namekbe bininj kadjaldjare kabeneyo, wanjh benedjalmarrimen, dja yuwn bu kabenedjalmadbun bu kunkuyeng. Wanjh kunmak. Minj kabenewokburriwe God.
37 Dja bu namekbe bininj bu kamarrkmarn-burren dja minj kadjare kabenemarren daluk, bu kadjalkangerayek, dja bu minj nangale nabuyika kabiyurrhke, wanjh kamak bu kadjaldi

djadmud. Minj kabenemarren, dja wanjh kunmak.
38 Dja bu nangale nawu bininj kabenemarren ngalbu birriberrebbuni daluk, wanjh kunu kunmak warridj. Dja bu kadjare kadjadmuddi, wanjh kunukka kundjalwernhmak.

Bu Kamahkamarrdjukunkenh Daluk
1 Corinthians 7:39-40
39 Kuhni mak kunbadbuyika ngadjare ngayolyolme ngudberre. Ngalbu ngalbininjkobeng benedjalnin munguyh nawu nabininjkobeng ngarre kaluk yerrekah bu karrowen. Kaluk bu nungka karrowen, wanjh ngalmekbe kamak kabimang nabuyika bininj. Dja med, ngaleng bidjalma bininj nawu Kawohrnan Rowk nuye.
40 Dja bu yiman ngalmekbe kamarrdjukun kadjaldjadmuddi, wanjh ngaye ngayime bu ngalmekbe daluk kadjalnjilngmak. Ngaye bu kuhni ngayime wanjh djal ngaye ngardduk kunwok, dja bonj, ngaye warridj ngahkarrme Namalngmakkaykenh nuye God.

8

Nawern Gods Nawu Kurorrewaken Dja Nadjalkudji God Nawu Nadjalwoybuk
1 Corinthians 8:1-6
1 Ngaye yawoyhmarneyime ngudberre kunbadbuyika kore ngudda ngaye kandimarnebimbom bu kandidjawam manbu manmekenh nawu birribuyika bininj birrimarnekurrmeng kore bedberre nawu idols.
Yikahwi ngudda ngurriyime, “Ngad ngarridjalburrbun yehyeng rowk!” Bu ngudda ngurriyime

yimankek ngurriburrbun rowk, wanjh kunukka ngurridjalburlumerren. Kawarre. Wanjh kunbuyika ngurrikurduyimen. Ngurrbenmarnedjaremen birribuyika bininj nawu kabirriwoybukwon Jesus, wanjh kunukka ngurrbenmurrngrayekworren.

2 Nangale bininj kayime kaburrbun yehyeng rowk, wanjh minj kunu nungka kawernhkarreburrbun bulkkidj.

3 Dja bu nangale bininj kabimarnedjare God, wanjh kunukka God nungan kabiburrbun naninjnanu bininj.

4 Kuninjkunu wanjh ngaye ngahyime ngudberre. Ngad wanjh karriburrbun bu idols nawu bininj kabirrimarneboddan, wanjh minj woybukkih duninjh god. Dja ngaleng ngad karriyime nawu nadjalkudji God nawu nawoybuk duninjh.

5 Kaluk bininj kabirriyime nadjalwern nawu gods kabirridi kore heaven dja mak kore kondanjkunu kurorre. Wanjh kunu woybukkih kabirribadyime nawern yimankek god dja mak nawu yimankek kabirriwohrnawohrnan kondah kurorre.

6 Dja ngad kunu karridjalburrbun nadjalkudji God nawu Kornkumo, nawu marnbom yehyeng rowk. Dja mak ngad warridj kankunimarnbom kore djareminj kadberre, wanjh ngad karridjare karriyimerran nuyekih bininj.

Dja mak Jesus Christ wanjh nadjalkudji nawu Kawohrnan Rowk. Nawu nungka bimarnemarnbom yehyeng rowk kore God djareminj, dja ngad warridj kanmimbiwon kore karridjaldarrkid.

Yuwn Bu Karrbenmarnbun Bininj Bu Kabirrikurduyime Kunwarre

1 Corinthians 8:7-13

7 Yikahwi nawu bininj kabirrimunkekadjung Jesus minj kabirriwernhburrbun bu kuninjkunukenh. Dja kabirridjalburrbun munguyh kore idolskenh. Dja ngaleng bu kabirringun manme, wanjh kabirriyime bu birribuyika bininj kunubewu ngokko birrikurrmi maninjmanu manme kore kumirrk nuye idol. Kaluk bu bedda kabirringun manmekbe manme, wanjh kunu kabirriburrbun bu yimankek kabirrikurduyime kunwarre, dja kunu kabirriyimerren bu birriwarre.

8 Dja kawarre! Kuhni ngurriburrbu. Manbu djal manme minj kankan darnkih kore God. Dja mak minj kanmarnbun bu karriwarre. Wanjh woybukkih, bu karridjalngun njalehnjale manbubuyika manme wanjh kamak karrire darnkih kore God.

9 Kunu wanjh kamak bu ngurridjare ngurringun mandjalbubuyika manme, dja bonj, ngaleng ngurrinahnarrimen. Bu ngudda bininj yimankek ngurriyime kamak bu ngurringun manme manbu birribuyika bininj ngokko birrikurrmi kore kumirrk nuye idols, wanjh kamak. Dja med, wardi ngurrbenbalburrbu birribuyika bininj nawu ngurridjarrkdi yiwarrudj. Yikahwi minj kabirriwernhwoybukwon Jesus dja kabirridjalnjilngwarre bu idolskenh. Yuwn bu ngurrbenwarrewon birrimekbe nawu ngurridangerrinj!

10 Ngayime bu ngundihnan ngurrihngun kore

kumekbe birribuyika bininj kabirrimarnebod-
dan idols, dja kabirriyime ngudberre, “Ngayh!
Birrimekbe bininj nawu birrikodjkulumak yi-
warrudj bedberre, wanjh kabirribalhngun man-
mekbe manme. Wanjh kunubewu kamak bu
ngad warridj karringun.” Wanjh kunu bedda
bu kabirringun, wardi kabirribalbengkan bu
yimankek kunwarre kabirrikurduyime.
11 Wanjh ngurribekka. Bu bedda ngundibal-
ngunjdjikan ngudda, wanjh kunukka ngur-
rbendjalmarnekurduyimeng kundjalwarre dun-
injh. Bu yimankek ngurriyime ngurribur-
rbun rowk dja kunukka ngurrbendjalwernhwar-
rewon birrimekbe nawu ngurridangerrinj kore
Christ. Ngudda ngurrbenmarnbun kabirrikur-
duyime kunwarre bu kabirridjalnjilngwarre
kore idolskenh. Kaluk Christ nawu nungka
doweng bedberre birrimekbe bininj.
12 Nawu birridjalmekbewi bininj ngudberre
nawu kabirridjalwerhkangewarre idols, wanjh
kunukka ngudda ngurrbendjalmarnbun kabir-
rikurduyime kunwarre dja wanjh kabirriye-
mekarremulewarren. Bu ngudda kuninjkunu
ngurrbenhmarnekurduyime nawu kabirrihwoy-
bukwon Jesus, wanjh kunukka kadjalrohrok bu
ngudda ngurrimarnekurduyime kunwarre kore
Christ nuye.
13 Mah wanjh, kunukka kab ngudmande-
leng, ngurrimarneyimerrimen, “Bu ngaye ngan-
gun maninjmanu manme, wardi birribuyika
nawu karridangerren ngandingunjdjikan dja
kunu kabirrikurduyime kunwarre. Wanjh bonj,
kunukka minj ngayawoyhngun maninjmanu

manme. Dja ngadjalbawon munguyh ba bu minj ngabenmarnbun kabirrikurduyime kunwarre.”

9

Paul Benmarnemulewarrinj Bu Nungka Apostle Duninjh

1 Corinthians 9:1-18

1 Kandibekka. Yikahwi binihbininj ngaye ngandikukmarnmarnbun. Ngaye wanjh ngadjare ngayolyolme kunmekbekenh. Bonj, wanjh ngaye minj ngayawoyhbongdi! Dja woybukkih ngaye wanjh apostle duninjh, dja ngaye nawu nganani Jesus nawu Kawohrnan Rowk kadberre. Dja mak ngaye ngamarnedurrkmirri nungka nuye, wanjh kunmekbekenh kunu ngudda bolkkime ngurriyimerranj nuyekih rowk bininj.
2 Wanjh ngudda ngurriburrbun bu ngaye wanjh apostle nuye nawu Kawohrnan Rowk. Kunubewu birribuyika bininj minj kabirribadburrbun, dja nawu ngudda wanjh ngurriwernhburrbun. Ngudda ngurribelbmerrinj nawu Kawohrnan Rowk, wanjh kunmekbekenh kunu ngurriwernhburrbun bu ngaye apostle nuye.

3 Yikahwi bininj wanjh ngaye ngandidjadme. Wanjh kuhni ngayime bedberre bu ngayolyolmerren bu ngabenwokdurndiwe bedberre.
4 Yiddok ngaye dja mak birribuyika ngad bininj nawu apostles minj kunmak bu manme ngarringun, dja nuk ngarribongun?

5 Yiddok minj kunmak bu ngad nawu apostles ngarrbenkan ngalbihbininjkobeng ngadberre ngalbu kabirriwoybukwon Jesus bu ngarridjalwohrewohre? Ngurriburrbun bu yikahwi nawu birribuyika apostles kabindikarrme ngalbihbininjkobeng, ngayime nawu Kawohrnan Rowk birridangerrinj, dja mak nawu Peter* warridj.

6 Dja kunbuyika djawahdjawan. Ngudda kandibawon ngaye dja mak Barnabas, bu nganedurrkmirri ba bu nganedjalbayahme manbu manme ngarrewoneng! Dja njalekenh? Nawu birribuyika apostles kuhni minj kabirrikurduyime, dja njalekah minj kandimarnekarremulewayi ngadberre?

7 Adju. Bu ngad ngarridjamunniwirrinj, wanjh kunu ngarrimayi kunwardde bu kandimarnekarremulewankenh. Bu ngaleng ngad bu ngarridudjeyi manbu manrakel grapes, wanjh kunukka ngarringuyi kaluk bu kadjolengmen. Dja bu ngad ngarrinahnayi mayh nawu nanikud, wanjh kunukka ngad warridj ngarribonguyi manbu milk ngarre!

8 Kuhni ngayime bu minj djalbininjkenh. Dja ngokko kuhni bimbuyindanj kore mankarre kadberre.

9 Ngurriburrbun kore Moses bimbom maninjmanu mankarre, dja yimeng, “Yuwn mak ngurridangdukkan nawu bulikki narangem kore kahmimmelme manbu wheat manme.” [Deuteronomy 25:4]

---

* **9:5** Kore Greek kabimbuyindi “Cephas”.

Yiddok ngurriburrbun God yimankek karremarnbom maninjmanu mankarre bu kongibuyi namekbe nawu bulikki?
10 Dja burrkyak, nungka karremarnbom kuninjkunukenh kandarrkidburrbuni ngad nawu bininj. Yoh, wanjh manekke mankarre bimbuyindanj bu God kannahnan ngad bininj. Mah wanjh, ngurriburrbu, bu yiman bininj kahdurrkmirri kunrayek, kore kahbolkkarung manme kahdudjindi, wanjh kunukka kunmak bu kadjalburrbun bu yerrekah kamang yikahwi manbu manme. Dja bu bininj kahbenmarnedurrkmirri kunrayek kore kahmimmoyhmang manmim manbu wheat bedberre nawu kabirrihwohrnawohrnan, wanjh kunukka kunmak bu kaburrbun bu kamang mahni manme nungandeleng bu yerrekah.

11 Wanjh kunmekbe kadjalrohrok ngad nawu apostles ngarrikurduyime. Ngad wanjh ngarridurrkmirri bu yiman ngarriweykani kunwok nuye God ngudberre dja kunmekbe yiman ngad ngarribolkkaruyi, dja ngarrimimdudjengi manmim kore kurorre. Wanjh bolkkime ngudda ngurrimalngmakminj, dja ngurridjordminj yiman kayime manrakel. Wanjh kunubewu ngudmanwali kandikarremulewayi ngad nawu apostles.
12 Ngudda wanjh ngurrbenkarremulewan birribuyika bininj nawu ngundibidyikarrme ngudberre, dja ngad ngaleng kandiwernhkarremulewayi nawern. Wanjh kunu kunmakniwirrinj ngurrikurduyimeninj ngadberre. Dja ngad minj ngundiyingkihdjawayi.

Bonj, ngad minj ngarrinjilngwarre bu ngarrikoldan. Wardi bu ngad ngundidjawayi kunwarddekenh, dja med, kunukka nganewarreworrimeninj kore ngarrbenmarnemulewayi birribuyika bininj kunwok kunmak manbu Christkenh.

13 Yiddok minj ngudda ngurriburrbun bu birrimekbe bininj nawu kabirridurrkmirri kore Temple, wanjh kabirrimang manme bedberre kore Templebeh. Bu mayh kabindimarnekinje bedberre nawu kabirriwon nuye God, wanjh birrimekbe warridj kabirrimang manme bedberre kore kabirridurrkmirri kumekbe. [Deuteronomy 18:1]
14 Mah, wanjh kuhni kadjalrohrok, nawu Kawohrnan Rowk kanwokrayekwong bu yimeng bininj nawu kabirrimulewan kunwok kunmak nuye, wanjh nawu kabindibekkabekkan bininj wanjh bindidjalkarremulewa. [Matthew 10:10]

15 Mah, wanjh, ngurrina! Ngaye yimankek kuyinjdjawayi ngudberre kunwardde bu marneyolyolmi ngudberre bu Jesuskenh, dja burrkyakni, ngaye minj bangmedjawayinj nawu kandimarnekarremulewayikenh. Dja mak bolkkime minj yawoyhdjawan ngudberre bu ngahbimbun naninjnanu djurra. Burrkyak. Ngaye ngadjare ngamulewan God nuye kunwok kunmak bu djalburudjang, ba bu yiman ngaburlumerren bu ngaye minj ngadjareniwirrinj bininj ngandikarremulewayi.

16 Bu ngaye ngahmulewan bedberre bininj kunwok kunmak, wanjh minj ngayeman bu

ngakurduyime. Dja burrkyak. God nungan nganwokrayekwong ngamulewan kunwok kunmak, dja bu minj ngakurduyime kunmekbe, wanjh kunukka God nungan ngandjaldung ngaye, dja ngakele. Kunmekbekenh kunu minj ngaburlumerren, dja ngadjalwokmarrkmang nuye.

17 Bu ngaye ngamulewayi manbu kunwok kunmak bu djal ngayekenh kore ngadjareniwirrinj, wanjh kunukka yiman kakarremakmen ngardduk bu bininj kandimarnekarremulewan bu kunmekbekenh. Dja bonj, ngaye ngadjalwokmang God kore nungka kadjare, dja nganwong bu ngayolyolme nuye kunwok kunmak.

18 Yiddok ngudda ngurriburrbun nawu ngahyolyolme? Wanjh kunu ngaye ngadjalwernhnjilngmakmen bu ngabenmarnemulewan bininj God nuye kunwok kunmak bu djalburudjang. God nganmakwan ngaye bu ngakurduyime, dja kuhni wanjh ngannjilngmarnbun. Nungka yimeng bu yimankek kamak bu bininj ngandikarremulewayi kunwardde, dja bonj, ngayeman ngadjalnjilngmakni bu minj ngabendjawayi kunwarddekenh.

Paul Kadjare God Kabenngehke Birridjalwern Bininj

1 Corinthians 9:19-23

19 Ngaye minj nangale bininj nganhbongkarrme bu kuninjkunukenh ngahdurrkmirri bininj bedberre. Dja ngaleng ngaye kunu ngadjalkurrmerren kore ngabenmarnedurrkmirri birribuyika bininj yiman kayime

bu ngandibongkarrme, ba bu kunubewu
ngabenmarnbun kabirriwoybukwon Jesus.
20 Bu ngaye ngarridjarrkni nawu Jews bin-
inj, wanjh kunukka ngaye ngayimerranj yiman
kayime bedda nawu Jews bininj, bu ngaben-
marnbuyi yikahwi bedda bu kabirriwoybuk-
won Jesus. Dja bu ngarridjarrkdi Jews bin-
inj wanjh kunukka ngayimerranj yiman kay-
ime bedda nawu kabirrikarrme mankarrekare.
Kaluk minj ngaye ngakangewarre kore manekke
manbu mankarrekare, dja ngadjalyimerranj yi-
man bedda ba bu ngabenmarnbuyi bu kabirri-
woybukwon Jesus.
21 Dja bu ngaye ngarrihdjarrkdi bininj nawu
minj Jews, nawu minj kabirrikarrme mankarre
manbu Jews bedberre, wanjh ngayimerranj yi-
man bedda rerrih. Dja ngaye kunu minj ngaba-
woyi God nuye mankarre, dja ngaleng ngadjal-
marrkmang Christ nuye mankarre. Dja bonj,
ngayimerranj yiman bedda nawu minj kabir-
rikarrekarrme, ba bu ngabenmarnbuyi kabirri-
woybukwon Jesus.
22 Bu ngaye ngarridjarrkdi bininj nawu bir-
ringudjwarre, wanjh ngayemanwali ngamarn-
burrinj bu ngangudjwarreni, ba bu ngaye nakka
ngabenkangeborledke.

Kaluk ngaye wanjh munguyh ngadjalyimer-
rangeni yiman birribubuyika binihbininj nawu
ngarrihbebbehdjarrkni, ba bu ngaye ngaben-
ngehkemeninj bedberre. Kuhni ngadjaldjareni
bu munguyh.
23 Yoh, ngaye kuninjkunu ngadjalkurduyime
rowk ba bu kabirribekkan birriwern bininj

manbu kunwok kunmak, dja mak bu kabirriwoybukwon nawu Jesus. Wanjh kunu God kabenmarnekurduyime kunmak bedberre, dja mak ngaye warridj nganmarneyime kunmak nuye.

Yuwn Bu Karriwarnyakmulewarren Kore Karrimarnedurrkmirri God
1 Corinthians 9:24-27

24 Kandibekka. Ngudda ngurriburrbun bu bininj nawu kabirrirlobme bu kabirringudjrohrok, kaluk nadjalkudji bininj kabendjalyurrhke birribuyika rowk. Wanjh ngudda munguyh ngurridjalrohrokmen bu yiman ngurridjalrlobmen kore Christ, ba bu kaluk yerrekah ngurrimang nawu God ngunwon.

25 Dja kunbuyika. Bininj nawu yiman kayime kabirridirri kore sports, nakka wanjh munguyh kabirridjalngudjrohrokmerren. Bedda wanjh kabirridjare kabirrimang njalehnjale namak bu kabirriwinhme, nawu kahyingkihyo bedberre. Dja nakka minj kunkuyeng kahyo. Ngad ngaleng karridurrkmirri ba bu karrimang nawu kahdjalyingkihyo kadberre nawu minj kayakmen dja kadjalyo munguyh munguyh.

26-27 Wanjh kunmekbekenh ngaye minj djal warrewarrekah bu ngarrurrkmirri. Ngaye ngaleng ngaburrkrayekworren kunburrk ngardduk ba minj ngawarreworren kore ngarrurrkmirrikenh.

Ngaye wanjh ngaburrkmarnburren bu ngamurrngrayekmen dja ngamarnburren bu ngadjaldurrkmirri munguyh. Ngaye ngabenhmarneyolyolme birribuyika bininj, dja

bonj, kaluk bu wardi ngangudjwarremulewarremeninj, wanjh kunu ngaye ngakoldayi nawu kayingkihdjehdjenyo ngardduk, dja minj mak ngamayi.

10

Nawu Mawahmawah Kadberre Birriwokburriweyi God

1 Corinthians 10:1-5

1 Ngudda nawu karridangerrinj, ngadjare ngurriwernhburrbun bu kunkareni wanjh nawu kadberre mawahmawah birrirey rowk kore manbu kunkodjngol benmikani, dja mak birridjowkkeng rowk kore kurrula bodjalkmiwam.

2 Bedda wanjh birrimunkekadjungi nawu Moses kore kurrula dja kanjdji kore kunkodjngol. Kuhni yiman kayime bu bedda birrikodjdjuhmi baptism nuye Moses.

3 Dja mak birridjarrknguneng rowk mandjalkudji manme manbu God benwong bedberre kundulkarre nuye dorrengh,

4 dja mak birridjarrkbonguneng rowk mahni kukku manbu God benbowong bedberre kundulkarre nuye dorrengh. Nawu Christ nungan birrihdjarrkrey kore kubolkdarleh bu birrihrey. Wanjh nungka yiman kayime kunwardde mankimuk rerrih manbu kukku bokarrmi kore birribonguni. [Exodus 16:35; 17:6]

5 Dja bonj, kunu God bendjaldungi yikahwi birriwern bedberre nawu kandikebmawahmeng, wanjh kumekbekenh birridoweng dja birrikukyoy kumekbe kore kubolkdarleh birrirey. [Numbers 14:29-30]

Yuwn Bu Karrbenngunjdjikan Nawu Mawahmawah Kadberre
1 Corinthians 10:6-13

6 Wanjh kunu karriburrbu bu kunkareni benmarnekurduyimerranj bedberre, ba bu karrinahnarren, dja minj mak karrbenngunjdjikan kore kunwarre birridjaldjareni.

7 Wanjh yuwn bu karrimarneboddan nawu idols, yiman yikahwi bedda birrikurduyimi. Ngudda ngurriburrbun kore bimbuyindanj bedberre, dja kayime, “Birrrimekbe bininj birriyerrkang bu birringuneng manme dja birribonguneng, dja mak birridolkkang bu birrimarlelmarlelni kore kunwarre birrikuniyimeng.” [Exodus 32:6]

8 Kaluk yuwn bu ngad karriwohkaliyongohyo yiman bedda. Yikahwi kunmekbe birrikurduyimi nawu mawahmawah kadberre, wanjh kunmekbekenh kunu bininj nawu nadjalmirndewernkenhni rowk birridjaldowerrinj bu kundungkudjini. [Numbers 25:1-18]

9 Dja mak yuwn bu ngad karrirohrokme bu karridjurrkkan nawu Kawohrnan Rowk, yiman bu yikahwi kunmekbe birrikurduyimeng. Wanjh kunu nabang nayin wernmerrinj dja wanjh benbom birrimekbe bininj. [Numbers 21:5-6]

10 Dja mak yuwn bu ngad karrimarnedjarokdi God bu karridjalnjiwkmire. Wanjh kunmekbe kunu yikahwi birrihyimi yikahwi nawu kankebmawahmeng bininj, wanjh kunu God nuye angel nawu kundowikenh, wanjh benbularrbom bedberre. [Numbers 16:41-49]

11 Yoh, kuninjkunu rowk wanjh kurduyimer-
ranj bedberre ba bu minj ngad mak karrbengun-
jdjikan bu karridurduyime kunwarre. Kunin-
jkunu wanjh bimbuyindanj ba bu karriborlhme,
ngad nawu bolkkime karribaldarrkiddi bu kay-
iburnbunkenh kabolkyime ngarre kondanjkunu
kurorre.
12 Bu ngudda yimankek ngurrimurrngrayek-
worren bu ngurridi, wanjh ngurrinahnarri-
men kore kunubewu ngudda warridj ngurriya-
woyhkurduyime kunwarre.
13 Kunwarre kandjurrkkan kadberre karri-
warlahkenh bininj rowk. Wanjh kuninjkunu
kadjalrohrok kore ngudda ngudberre. Dja
bonj, God nungan ngunbidyikarrme, dja minj
ngunbawon bu ngunmarnekurduyime kore kun-
warre duninjh ngunwernhdjurrkkan bu ngun-
warrewoyi. Dja burrkyak, bu kuhni kunwarre
ngundjurrkkan kunkimuk, wanjh God ngun-
bidyikarrme kore yingkihwokkurrmerrinj, ba
bu minj ngurrikurduyime kore kunwarrekenh
ngundjurrkkan.

Yuwn Bu Karrimarneboddan Nawu Idols
1 Corinthians 10:14-22

14 Mah, nawu ngaye marnedjare ngudberre,
wanjh kandidjalbekka. Ngurrbendjalmarne-
yarlarrmen werrk kore bininj nawu kabirri-
marneboddan nawu idols.
15 Ngaye ngaburrbun bu ngudda ngurridjal-
mayaliwern bininj, ba bu wanjh ngaye marney-
ime mandjad ngudberre. Kandibekka ngaye ba
bu ngudmandeleng ngurriburrburren bu yiddok
ngaye kunwoybuk marnemarneyime.

16 Bu ngad karridjarrkboyikadjurren rowk
nangalngkudji banikkin, wanjh kunu karri-
manjbun rowk God nawu kunmak kurduyi-
meng kadberre. Wanjh kunu karrikukbelbmer-
ren nawu Christ, dja karridjarrkkurlbabongun
manbu kunkurlba nuye. Wanjh kunu kadjal-
rohrok manbu buriddi manlodkudji karribakke,
ba karrikukbelbmerren Christ bu karridjarrkn-
gun kunburrk nuye.
17 Maninjmanu buriddi, wanjh mandjallod-
kudji. Ngad karriwern karridjarrkyikadjurren
rowk, wanjh kunmekbekenh kunu yiman kar-
riburrkkudjihmen.
18 Kunbadbuyika mak bu marneyime. Wardi
ngurrbenbalburrbu bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng. Bu birribuni dja birrikinjeng
mayh kore altar, wanjh birridjarrknguneng bir-
riyakwong maninjmanu kunkanj, dja kunu yi-
man benmarnbom bininj nawu birridjalmarne-
boddanj nawu God. [Leviticus 7:6]
19 Kunubewu minj ngudda nuk kandiwokbur-
rkburrkbekkan kore ngaye marnemarneyime
ngudberre. Wanjh ngad karriburrbun nawu
idols nakka wanjh minj nawoybuk gods, dja djal
yeng, dja mak manbu manme bu bininj kabir-
rihkurrme kore idols, wanjh minj kakukenmen.
20 Bininj nawu minj kabirriwoybukwon God
duninjh, bu kabirriwon manme nawu idols,
wanjh nakka kabindiwon namarnde bedberre,
dja nakka minj God kabirriwon. Wanjh kunmek-
bekenh yuwn ngurriraworren birrimekbe nawu
kabirrimarneboddan idols, wardi kunubewu
ngurrikukbelbmerren nawu birriwarre bininj,

dja mak nawu namarnde.
21 Ngudda ngurridjarrkbongun nawu banikkin
nuye nawu Kawohrnan Rowk. Dja yuwn bu mak
ngurribongun warridj nawu banikkin namarnde
bedberre. Ngudda ngurridjarrkngun manme
kore nawu Kawohrnan Rowk nuye kunred. Dja
yuwn bu mak ngurringun manme manbu na-
marnde bedberre kore bedda.
22 Dja bu ngad kunmekbe karrikurduyimeninj
nuye, wanjh kunukka karrimarnbuyi nawu
Kawohrnan Rowk bu kakirndangen kadberre.
Kaluk bu nungka kandung, minj mak ngad
karrikuniyurrme bu yimankek karribuyi.

Karrinahnarrimen Kore Nawu Kawohrnan Rowk

1 Corinthians 10:23-33

23 Yikahwi ngurriyime, “God nganyerrkkeng
kore ngabongdibeh, wanjh bolkkime ngadjalkur-
duyime kore ngayeman ngadjare.” Dja ngaleng
marneyime ngudda kunubewu ngurrbenkange-
warrewon nawu birribuyika bininj bu kunin-
jkunu ngurrikurduyime. Dja ngaye marne-
marneyime ngudberre, bu munguyh ngurrben-
bidyikarrmen ngudda nawu ngurrimunkekad-
jung Jesus.
24 Yuwn bu ngudmandeleng ngurrihdjal-
bebbehnahnarren, dja kab ngurrinahnarrimen
ba ngurridjarrkdi kamak rowk.
25 Kuhni wanjh ngurrikurduyimen bu ngur-
rikanjmang kunkanj manbu birribuyika bininj
ngokko birriyingkihkanjwoni nawu idols. Bu
ngudda ngurribayahme mankanjbubuyika kore
shopbeh, wanjh kunu ngurridjalkinjemen, dja

ngurringun kamak rowk. Yuwn mak ngurrib-
aldjawan bininj nawu shop kahdurrkmirri bu
yimankek kurrmeng kore idols nuye. Yuwn
bu ngurribalkarreburrbun bu kuninjkunukenh
ngarre.
26 Dja manbu kunkanj makka wanjh nawu
Kawohrnan Rowk nuye. Kunmekbekenh kunu
bimbuyindanj, dja yimeng, “Manbu kunred dja
yehyeng rowk kondanjkunu kurorrebeh, makka
wanjh nungka nuye nawu Kawohrnan Rowk.”
[Psalm 24:1]
27 Dja bu bininj nawu minj kabiwoybukwon
Jesus ngunkimang bu ngunedjarrkngun manme
kore nungka nuye kunrurrk, wanjh kunukka
yidjalngun warrebo manbu manme bu ngun-
won. Yuwn bu ngurribalkarreburrbun bu kun-
injkunukenh ngarre.
28 Dja med, bu nangale bininj nawu kakange-
warre kore idolskenh, ngunmarneyime, “Mahni
manme wanjh birrikurrmeng kore idols,” wanjh
kunukka minj yingun. Dja bu yingun, wanjh
namekbe bininj nawu kuhni ngunmarneyimeng,
wanjh kabalburrbun bu kamak nungka kakur-
rme manme kore idols, dja wanjh kayemen-
galme.
29 Ngudda minj ngurriyemengalme bu ngur-
ringun kuninjkunu kunkanj. God ngokko ngun-
yerrkkeng ngudberre ba bu ngurringun dja minj
mak ngurriyemengalme. Dja nawu nabuyika
bininj wanjh nakka kunubewu kayemengalme
bu kangun.

Dja yuwn bu mak ngurridjalyime, “Aba, ngaye
kamak ngadjalngun kore ngadjare, dja minj

ngayemengalme. Dja njalekenh ngaye ngaburrbun nabuyika bininj bu kayemengalmekenh?”
30 Dja yuwn bu mak baybaywi ngurriyimerren, “Kunukka wanjh kunmak bu ngahngun manme rowk, kore ngayingkihmanjbun God. Minj kunukka kunwarre! Wanjh minj nangale nganyolyolme ngaye.” Burrkyak, yuwn bu kuhni ngurriyime.
31 Wanjh bu ngurringun dja ngurribongun, dja mak kunwern ngurrikurduyime, wanjh ngurrbenmarnbu bininj rowk bu kabirriburlume God.
32 Dja yuwn bu mak ngurrbenbengwarrewon bininj rowk, yiman Jews dja birribuyika nawu minj Jews. Dja mak yuwn bu yibenbengwarrewon God nuye bininj nawu yiwarrudj bedberre.
33 Kandingunjdjika ngaye. Ngaye munguyh ngadjare ngabenmarnbun bininj ba bu kabirriburrbun kore ngaye ngakurduyime kundjalmak. Ngaye minj kuhni ngakurduyime bu djal ngayeman ngardduk, dja ngadjare God kabenngehke yikahwi bininj bu ngaye ngandikurdunan.

11

Baleh Daluk Dja Bininj Kabirribebbehkurduyime Kore Yiwarrudj

1 Corinthians 11:1-16

1 Ngaye ngadjare ngudda munguyh kandidjalngunjdjikan ngaye, yiman kayime bu ngaye munguyh ngahngunjdjikan nawu Christ.

2 Ngaye wanjh ngayime ngudberre ngudda
ngurrimak, bu munguyh ngurridjalburrbun
rowk kore ngaye bukkabukkang, dja mak
ngudda munguyh ngurriwokmarrkmang
mankarre ngadberre manbu ngaye
bidnakenwong ngudberre.
3 Dja bolkkime ngaye wanjh kunbuyika war-
ridj bengdayhke. Ngaye ngadjare ngudda ngur-
rimenmang bu God nungka kabimarnewohrnan
nuye Christ, dja wanjh kunmekbe kadjalrohrok
bu Christ kabenmarnewohrnan nawu nabih-
bininjkobeng rowk. Wanjh nabihbininjkobeng,
bedda kabindindibebbehmarnewohrnan ngalbu
ngalbihbininjkobeng bedberre.*
4 Kumekbekenh kunu ngayime bu nangale bin-
inj nawu kahdi yiwarrudj dja kabiwokmulewan
God nuye kore yiwarrudjkenh kabirrimirnderri,
wanjh kunukka minj mak njale kakodjdjong-
buyindi. Dja bu yiman kakodjdjongbuyindi
njalenjale, wanjh kunukka yiman kayime minj
mandjad kabimarneboddan nawu Christ.
5 Dja bu daluk kahdi yiwarrudj dja mak kabi-
wokmulewan God nuye kore bininj kabirrim-
irnderri, ngaleng wanjh kodjbarrkbuyinda. Dja
bu burrkyak, wanjh kunukka yiman kakodjwar-
reworren, dja mak kabiwarrewe nawu nabinin-
jkobeng ngarre. Ngaleng wanjh yiman kayime
daluk ngalbu kangabekdjobkerren rowk!
6 Bu daluk minj mak kadjare kakodjbarrk-
burren, wanjh kunukka ngalengman ngabekd-
jobkerrimen rowk. Wanjh kunu kayemengalme,

* **11:3** Ephesians 5:21-33

dja bonj, wanjh kodjbarrkburrimen manburrbayi.

7 Bininj, wanjh burrkyak, yuwn bu bininj bedman kabirrikodjbarrkburren. Kaluk ngaye wernhbengdayhke ngudberre. God kabenmarnbun bininj bu yiman nungka rerrih ba bu birriwarlahkenh rowk kabirridjalburlume God. Kaluk karohrok bu bininj kabirrikuknan daluk, wanjh birriburlumen nawu nabininjkobeng ngarre.

8 Wanjh kuhni ngayime. Ngurriburrbu. Nawu nayungkihni bininj minj kumkukbebmeninj kore dalukbeh, dja ngaleng ngaldjalyungkihni daluk ngalu kumbebmeng kore namekbe nawu bininjbeh.

9 Nawu God bimarnekukmarnbom ngalmekbe daluk ba bu biwong namekbe bininj, bu kuhni minj God bimarnemarnbuyinj bininj bu biwoyi ngahli daluk.†

10 Wanjh kunmekbekenh kunu daluk wanjh birrikodjbarrkbuyindin bu kahdi yiwarrudj, dja kabirriwokmulewan God nuye. Bu kabirrikodjbarrkburren, wanjh kamenmenyime bu kabirrimarnewokdi kore nawu Kawohrnan Rowk. Dja mak marneyime bu angels dorrengh kabindikurdunan!

11 Dja ngaleng ngurridjalburrbu warridj bu ngad rowk binihbininj dja daluhdaluk karridjarrkkukbelbmerrinj nuye nawu Kawohrnan Rowk, wanjh minj mak bininj dja daluk karriyawoyhbebbehyurrhkerren.

---

† **11:9** Genesis 2:18-23

12 Kuhni wanjh ngaye ngayime ngudberre.
God bimarnbom ngalyungkihni daluk kore
kuburrkbeh nuye nawu nayungkihni bininj,
wanjh kunmekbekenh kunu karriyime bu
daluk kabirrimdolkkang kore bininjbeh. Dja
med. Kadjalrohrok, bininj kabirrimdolkkan
kore dalukbeh! Bu daluk kabindiyawmang
narahrangem wanjh kunu kabirrikimukmen bu
kabirriyimerran bininj nawu dabbolk. Nungka
God kahdjalmarnbun nawu yehyeng rowk
munguyh, dja mak kanmarnbun ngad bininj
dja daluk.
13 Kuhni wanjh ngudman ngurriburrbu, dja
baleh ngurriyime, bu ngalngale daluk kahdi yi-
warrudj kore bininj kabirrimirndemornnamer-
ren, yiddok kuhni bu kunmak bu ngaleng minj
kakodjbarrkbuyindi? Burrkyak!
14 Birriwarlahkenh bininj kabirriyime bu bin-
inj nawu nangabekkuyeng, wanjh nakka yemen-
galmimen.
15 Dja mak birriwern bininj kabirriyime
daluk ngalbu ngalngabekkuyeng, wanjh
ngalkukmak, dja birriwern kabirriburlume.
Kaluk God kabenhmarnbun daluk bu
birringabekkuyeng munguyh ba bu yiman
kabirrikodjbalhmiyindikenh.
16 Kunubewu ngaye kandiyolyolme bu kun-
injkunu ngaye ngahmulewan kore dalukkenh.
Ngaye ngahdjalwohmulewan ngudda bu ngar-
rikurduyime munguyh ngaye dja mak nawu
ngarridjarrkdurrkmirri. Ngaye ngahdjalmule-
warren kore ngad ngarrikurduyime, ngaye dja
mak God nuye bininj nawu yiwarrudj bedberre

kore kubolkbubuyika rowk, wanjh kuhni kabirridjalyime rowk.

Baleh Ngurriyime Bu Ngurridjarrkngun Dja Ngurridjarrkbongun Bu Ngurriburrbun Kore Jesus Doweng

1 Corinthians 11:17-22

(Matthew 26:26-29; Mark 14:22-25; Luke 22:14-20)

17 Dja mak ngaye wanjh ngadjare bengdayhke kore ngurrimirndemornnamerrenkenh bu ngurribongun dja ngurringun kore nawu Kawohrnan Rowk kanbukkang. Wanjh kuhni ngudda kunu minj mandjad ngurridjalkurduyime dja ngurriwarreworren, wanjh kunu ngaye minj mak burlume ngudberre.

18 Ngaye wobekkang ngudberre bu kuninjkunukenh, wanjh djalwoybukkih kunukka. Ngudda djaying bu ngurrimirndemornnamerren kore yiwarrudj, wanjh ngurribebbehbebbehni dja mak ngurribebbehdangwerren.

19 Yuwn bu kundjalmak. Dja bonj, wardi bu ngurridangwerren wanjh kunubewu God kunukka ngunbukkan kore kunwoybuk nuye, dja nangale nawu kabenmakwan kore ngudberre.

20 Bu ngurrimirndemornnamerren ngurridjarrkngun manbu maninjmanu manme nawu Kawohrnan Rowk nuye, kunubewu ngudda kunu ngurridjalkurren, dja ngurridjalngun ngudberrekenh.

21 Ngudda ngurriburrbun bu ngahyime. Ngudda wanjh ngurribebbehngun, dja birribadmirndebuyika nawu ngurridjarrkdi

kumekbe wanjh minj bedda kabirrikarrme manbu manme. Kaluk yikahwi ngudberre wanjh kabirriworromkan. Bu kuhni minj kunmak!

22 Bu ngudda kuhni ngurridjare ngurringun dja ngurribongun ngudberrekenh, wanjh kunukka ngudmandeleng ngurridjalkurduyimen kuredbubuyika ngudberre. Njalekah ngudda ngurrikurduyime kunwarre kore maninjmanu manmekenh bu ngurrimirndemornnamerren ngudda bininj nawu yiwarrudj ngurrikarrme? Dja njalekenh mak minj ngurriweykarren birrimekbe bininj nawu minj kabirrikarrme manme? Bu ngudda yimankek ngurrbenmar-ladjwon nawu manme yak. Kaluk yimankek ngurriyime ngaye burlume ngudberre kumekbe kore ngurrikurduyime? Dja burrkyak duninjh!

Bu Kerrngehkenh Jesus Nawu Kawohrnan Rowk Marnbom Mulil Nuye

1 Corinthians 11:23-34

23 Ngaye wanjh ngadjare mankarre won ngudberre ba bu ngurrikarrme munguyh. Nawu Kawohrnan Rowk nganwong maninjmanu mankarre, bu bolkkime marnehmarneyime ngudberre. Kuninjkunu kurduyimeng Jesus nawu Kawohrnan Rowk bu yirredjdjingmey kore kunmekbeni kunkak bu nakudji bininj bikukweykang nuye.

Wanjh kunu Jesus lodmey buriddi,

24 dja bimanjbom God nawu Kornkumo dja we-lenglodbakkeng. Wanjh yerre benmarneyimeng bininj nuye nawu birridjarrkni, bu yimeng,

"Mahni manbu buriddi, yiman kunburrk ngardduk. Kaluk bu ngurridjarrklodbakke manbu buriddi, wanjh kunu ngurridjalburrbu bu ngaye marnekanjkurrmerren ngudberre."

25 Kaluk bu bedda birriyakwong bu birringuni manme, wanjh kundjalmekbe yerreh, Jesus ngalngmey banikkin manbu wine borrahkendi dorrengh, dja yimeng bedberre, "Mahni manbu wine, yiman kayime kunkurlba ngardduk. Kaluk bu ngurridjarrkbongun, wanjh kunu ngurriburrbu bu ngaye ngakurlbawarrhmeng ba bu kawoybukkendan kore God yingkihwokkurrmerrinj ngudberre."‡

26 Wanjh bu ngudda munguyh ngurrilodngun buriddi dja ngurrihbongun wine manbu kaborrahkendi kore banikkin, wanjh kunu ngurrbenbukkan birriwarlahkenh bininj bu nungka nawu Kawohrnan Rowk doweng kadberre. Dja kuninjkunu munguyh karridjalkurduyime kaluk bu nungka kamdurndeng.

27 Wanjh ngaye kuninjkunu bengdayhke ngudberre. Bu nangale nawu bininj kangun maninjmanu buriddi dja kabongun maninjmanu wine dja minj kabiwernhburrbun bu nawu Kawohrnan Rowk bimarnedoweng, wanjh kunukka yiman kabiborrkbun kore nuye kunkurlba dja kunburrk.

28 Mah, wanjh marneyime ngudberre kore kunmak ngurrikurduyime bu ngurrilodngun mahni buriddi dja ngurribongun mahni wine.

‡ **11:25** Exodus 24:6-8; Jeremiah 31:31-34; Luke 22:20

Bu ngurriyingkihmarnburren wanjh, med, ngurribebbehburrbu bu baleh ngurrikurduyimi kunwarre. Wanjh kaluk yerreh ngurrilodngun buriddi dja wine ngurribalbongun.

29 Bu ngurringun dja ngurribongun, wanjh ngurriwernhburrbu nawu Kawohrnan Rowk nuye kunburrk. Dja bu burrkyak, wanjh God ngundjadme dja ngundung.

30 Wanjh yikahwi ngudberre minj ngurriburrbun bu kunmekbe. Kunmekbekenh kunu birriwern bininj kore ngudberre wanjh kabirrihngudjyawarren dja birridulkkihngalmeng, dja mak yikahwi ngudberre wanjh birridowerrinj.

31 Bu werrk karrikangebekkarren kore karringun dja karribongunkenh, wanjh kunu yiman karriyingkihdjadmerren, dja wanjh God minj nungan kandjadme bu karringun dja karribongun nuye.

32 Dja kunbuyika mak marneyime. Bu nawu Kawohrnan Rowk nungan kandjadme dja kandung kadberre, wanjh nungka kanmarnewokrayekwon ba bu kanmarnbun karridjalkurduyime kunmak munguyh. Nungka wanjh bolkkime kanhdung walakkih, kaluk bu yerrekah wanjh minj kanbun kadberre bu kabendjadme birriwarlahkenh bininj rowk, dja mak bu kabenbun rowk.

33 Mah nawu ngad karridangerrinj, bu ngudda ngurrimirndemornnamerren kudjalkudji rowk bu ngurridjarrkngunkenh, wanjh kunu ngurridjalmadburrimen!

34 Dja bu ngudda yikahwi ngurribekkarren ngurrimarrwedowen, wanjh kunu ngurringu

manme werrk kore kured, ba bu minj ngurrikurduyime kunwarre dorrengh kore yiwarrudj ngarre, dja minj mak ngurrimarnbun God kayiddung bu ngundjadmekenh.

Kaluk yerrekah yawoyhbukkabukkan ngudberre bu ngamre kumekbe kore ngudda ngurrihni.

12

Nawu Namalngmakkaykenh Kahdurrkmirri Kore Kukange Kadberre

1 Corinthians 12:1-3

1 Wanjh kandibekka ngudda nawu ngaye karridangerrinj. Ngaye ngadjare bu ngudda ngurriwernhburrkburrkbekkan bu bolkkime marneyime, wanjh kandiwernhbekka bu ngamulewan kore nawu Namalngmakkaykenh kahdurrkmirri kore kukange ngudberre.

2 Ngudda ngurriburrbun kerrngehkenhni bu minj ngurriwoybukwoyi Jesus, dja ngudda ngurrbenngunjdjikang birribuyika bininj, dja ngurrimarneboddangeni idols nawu minj kabirriwokdi.

3 Ngaye wanjh ngadjare bukkabukkan bolkkime ngudberre. Bu nakudji bininj kayime, “Ngadjare bu God kabinjirrhmiwon Jesus”, wanjh namekbe bininj nakka minj kamulewan kore Namalngmakkaykenh kabiwokwonkenh. Dja ngaleng nadjalkudji Namalngmakkaykenh kanwokwon bu karriyime, “Jesus nakka wanjh Kawohrnan Rowk.” Dja bu Namalngmakkaykenh minj kanbidyikarrme, wanjh kunu minj karriyime.

Namekbe Nadjalkudjiwi Namalngmakkaykenh Kanbebbehwonowon Kore Karridurrkmirrikenh.
1 Corinthians 12:4-11

4 God kandjalwong nadjalkudji nawu Namalngmakkaykenh wanjh bu bolkkime ngad karridjalbebbehdurrkmirri kore kunmakkenh.
5 Ngad karriwern bininj wanjh karrimarnedurkmirri nuye nadjalkudji duninjh nawu Kawohrnan Rowk.
6 Nadjalkudji God kadberre, nungka wanjh kanbebbehngudjwon kore karrimarnedurrkmirri nuye bu kunbubuyika kunwern karribebbehkurduyime.

7 God nuye Namalngmakkaykenh kanbebbehwon kunmakmak nuye ba bu karribidyikarrmerren.
8 Nawu Namalngmakkaykenh kabenmarnbun yikahwi bininj kore ngad ba bu birrimayaliwern duninjh kore Jesuskenh, ba bu kabindibalmarnemulewan bininj. Dja mak namekbe Namalngmakkaykenh kabenmarnbun yikahwi birribuyika bininj kore ngad bu kabirriburrbun kunwern dja kabindimarneyolyolme birribuyika bininj.
9 Nahni Namalngmakkaykenh kabenmarnbun yikahwi birribadbuyika bininj kore ngad bu kabirriwernwoybukwon God, dja mak kabenmarnbun birribadbuyika yerre ba bu kabindimarnbun nawu kabirridulkkihyo.
10 Dja mak yikahwi birribuyika bininj kore ngad wanjh namekbe Namalngmakkaykenh kabenmarnbun ba bu kabirrikurduyime God nuye kundulkarre dorrengh. Dja mak kaben-

marnbun birribadbuyika bininj kore ngad bu kabirriwokmulewan God nuye kunwok. Dja mak kabenmarnbun birribadbuyika bininj kore ngad bu kabirrirohrokme nawu namalngmak dja nuk namalngwarre bu kabirribebme kore kadberre. Dja namekbe Namalngmakkaykenh kabenmarnbun yikahwi bininj kore ngad bu kabirriwokdiwokdi kundjenbubuyika, dja mak nawu birribadbuyika yerre kore ngad kabenmarnbun bu kabirriwokburrkburrkbekkan maninjmanu kore kunwokbubuyika dja mak kanbengdayhke ba bu ngad warridj karrimenmenbekkan kore baleh kamenyime.

11 Yoh, wanjh nadjalkudjiwi Namalngmakkaykenh kanmarnekurduyime kadberre kuninjkunu rowk. Nungka wanjh kanbebbehwon rowk kadberre kore nungan kadjare.

Ngad Nawu Karrikukbelbmerrinj Kore Christ Wanjh Karriyimerranj Yiman Kunburrk Nuye

1 Corinthians 12:12-13

12 Wardi karriburrbun bu kunburrk kadberre manbu karribebbehkarrme, wanjh kakarrme kunwern kunkilehkilelh, bu wanjh karaworren rowk kayimerran kunburrkkudji. Wanjh kunmekbe kadjalrohrokwi, bu ngad karridjalwern karriwoybukwon Christ, wanjh karriraworren bu karrikukkudjihmen wanjh kunu karriyimerran yiman Christ nuye kunburrk.

13 Adju, yiddok minj karribebbehkukbubuyika? Yoh. Yikahwi ngad nawu Jew bininj, dja mak yikahwi ngudda nawu minj Jew. Dja mak yikahwi ngad nawu

karribongdi yiman slave, dja yikahwi ngad yiman minj karribongdi. Dja kunu bonj, dja ngad kunu karridjalkukkudjiwi rowk bu nungan God kandjalkukdjuhkeng nawu Namalngmakkaykenh dorrengh nuye. Dja mak God kanwong nawu namekbewi Namalngmakkaykenh bu kankangeboworrkmiwong.

Ngad Wanjh Yiman Karribebbehbubuyika Yiman bu Mankilehkilelh Kunburrkkudji Ngarre
1 Corinthians 12:14-26

14 Wardi karriyawoyhburrbu kunburrk kadberre wanjh karrihbebbehkarrme kunwern kunkilehkilelh, dja kabirribelbmerrren dja wanjh kundjalburrkkudjiwi ngarre.
15 Bu yiman kundenge ke kayime, “Ngaye minj kunbid, wanjh ngaye kunu minj ngakukbelbmiyindi kunburrk ngarre.” Bu kundenge kunmekbe kayime, yiddok kunu kunwoybuk? Burrkyak, manbu kundenge makka wanjh djal ngalengman kabelbmiyindi kore kunburrk ngarre.
16 Dja bu kunkanem ke kahmarneyimerren, “Ngaye minj kunmim, wanjh kunukka minj kunburrk ngabelbmiyindi” Djal bonj, manbu kunkanem ke kadjaldi kore kuburrk.
17 Bu ngudda ke kunburrk kayimerran mankimuk kunmim mandjalkudji, wanjh kunukka minj ngudda njale mak yibekkan! Dja mak bu yiman kunburrk ke kayimerran kunkanemkudji, wanjh ngudda yiman kebyak, dja kunu minj njale mak yinome!

18 Kaluk God kanmarnbom bu kanwon kunburrk kadberre manbu kakarrme kunkilehkilelh kunwern kore nungan djareminj kanyimarnbom, dja kunwern kunkilehkilelh belbmerrinj rowk ba bu karribebbehkarrme kunburrk duninjh.
19 Wanjh kunmekbekenh kunu minj ngad karrirohrok bu karridurrkmirri. Dja bu yiman karridjalrohrok dja minj karribubuyika, wanjh kunukka minj ngad karrikukbelbmerrimeninj bu karriyimerran kundjalkudji kunburrk.
20 Dja ngaleng kuhni wanjh woybukkih bu karrikukbelbmiyindi kunburrkkudjiwi nawu ngad karridjalwern karribebbehbubuyika.

21 Kaluk kunwern kunburrkkilehkilelh manbu kunburrk ngarre kore bininj wanjh kunu kabirribidyikarrmerren rowk. Dja yuwn bu kunmim kabimarneyime kunbid, “Ngaye minj ngadjare bu kanbidyikarrme.” Dja yuwn bu mak kunkodj kabimarneyime kundenge, “Yuwn bu kanyikarrme, ngaye marnewarnyak.”
22-23 Kaluk manbu kunburrk ngarre karrikarrme mankilehkilelh dja bu karribalanhmang manbu manwohyahwurd kore kunburrk kadberre, wanjh kunukka karriwarreworren. Manbu mankilehkilelh kore kadberre kunburrk, dja bu karriyime bu djalngudjwarre, wanjh karrinahnan, yiman karrinahnarren. Dja yikahwi mankilehkilelh kore kunburrk wardi karriyime mankukwarre, wanjh karribarrkbun bu minj karriyemengalme.
24 Manbu yikahwi mankilehkilelhbuyika kunburrk wanjh mankukmak, dja kamak kadjaldi.

Mah, wanjh bolkkime karriburrbun manbu kunburrk nuye Christ. God kandjalmarnekurduyime kundjalkudjiwi ngad bininj nawu Christ nuye manburrkkilehkilelh. Dja mak yikahwi ngad nawu minj karrikukenniwirrinj, dja bonj, nungan God kandjalbebbehmarnekurduyime kadberre ba bu minj karriyemengalme.

25 Wanjh kunmekbekenh yuwn bu karrilarlmarren bu karribebbehmirnderri, dja ngaleng, karridjalwernhnahnarrimen kaddjarrkberre rowk kore karrikukkudjihmen.

26 Wanjh bu nangale nakudji bininj kadberre kabimarnbebme kunyid, wanjh kunu yiman kayime ngad rowk karridjarrkkarrme mahni kunyid. Dja bu yiman nakudji kakukenmen, wanjh kunukka karridjalnjilngmakmen rowk.

Ngad Wanjh Karribebbehmarnedurrkmirri Kunbubuyika Rowk God Nuye

1 Corinthians 12:27-31

27 Ngudda wanjh ngurrikukbelbmerrinj bu ngurriyimerranj kundjalburrkkudji nawu Christ nuye kunburrk, dja ngaleng ngudda ngurribebbehmarnedurrkmirri kunbubuyika nuye.

28 Dja mak God ngunbebbehmarnbom kore mandjalkudji yiwarrudj nuye, bu ngudda yikahwi apostles ngurriyimerranj nawu ngurridokme, dja mak yerre ngunmarnbom yikahwi bu ngurriyimerranj prophets, dja mak yerre yikahwi ngunmarnbom ngurriyimerranj nawu kabindibukkabukkankenh. Dja mak yikahwi ngunmarnbom nawu ngurrikurduyime

kundulkarre dorrengh nuye, dja yikahwi ngunmarnbom bu ngudda ngurrbenmarnbun nawu kabirridulkkihyo bininj. Dja mak yikahwi ngunmarnbom ngudda ba bu ngurrbenbidyikarrmekenh, dja yikahwi ngudda ngunmarnbom ba bu ngurrbenmarnekarremarnbunkenh. Dja mak yikahwi ngunmarnbom bu ngurriwokdi kunwokbubuyika.

29 Minj mak birriwern rowk kabirriyimerran apostles. Dja minj mak birriwern rowk kabirriyimerran prophets. Dja minj mak birriwern rowk kabirriyimerran nawu kabindibukkabukkan. Dja minj mak birriwern rowk kabirriyimerran nawu kabirrikurduyime kundulkarre dorrengh bu God nuye.

30 Dja minj mak birriwern rowk kabirriyimerran nawu kabindimarnbun bininj nawu kabirridowen. Dja minj mak birriwern rowk kabirriyimerran nawu kabirriwokdi kunwokbubuyika. Dja minj mak birriwern rowk kabirriyimerran bu kabirriburrkburrkbekkan kunwokbubuyika.

31 Dja ngaleng kunkudji kunbubuyika bu Namalngmakkaykenh ngunbebbehwonowon. Dja bolkkime wanjh bengdayhke bu munguyh ngurridjaldjawa God ba bu ngunwon ngudberre kunwernhmak nuye kore ngurrimarnedurrkmirrikenh, manbu kahyurrhke manbubuyika bu ngunyingkihwong. Mah, wanjh bolkkime bukkabukkan manmakkaykenh ba bu ngurrimang.

13

Karridjalmarnedjaremerrimen Munguyh
1 Corinthians 13:1-3

1 Kuhni wanjh munguyh karridjalmarnedjaremerrimen. Dja bu yiman karriwokdi kundjenbubuyika rowk, yiman bininj dja mak nawu angels bedberre kunwok, kaluk kunu bonj, bu minj karrimarnedjaremerren. Wanjh kunukka yiman kayime karridjalbengburren ngadmandeleng, bu yiman kayime karrihbun wirlmurrng bu kawokngoyowhme!

2 Kunubewu God kanwon kadberre bu karriyimerran prophets, dja kunubewu kunbuyika karriyimerran karrimayalikimukmen, dja mak kunubewu karribengkan kunmayalimak manbu kawarlkkayindi. Dja mak kunubewu karriwernhwoybukwon bulkkidj God ba bu karriwarddedjirrkkan. Bonj, bu ngad minj karrimarnedjaremerren, wanjh kunukka yiman karriyimerran yiman djal yeng.

3 Dja wanjh kunubewu karriweykaweykan nawu njalehnjale karrihkarrme bu karrbenwon nawu birrimarladj bininj, dja mak kunubewu karrikanjkurrmerren bu karrimarnedowe nuye God. Bonj, bu ngad minj karrimarnedjaremerren, wanjh kunukka ngad minj njale karrikurduyime kunmak.

Kaluk Bu Karrimarnedjaremerren Wanjh Baleh Karrikurduyime?
1 Corinthians 13:4-7

4 Bu ngad yiman woybukkih duninjh karrimarnedjaremerren, wanjh kunu karridjalmadburren, dja mak karridjalkongiburren munguyh. Dja yuwn bu karrikirnwerren. Dja mak yuwn

karribebbehburlumerren, dja yuwn bu mak karridangwerren bu nangale karrokme kadberre.
5 Bu ngad yiman woybukkih duninjh karrimarnedjaremerren, wanjh kunukka minj karrinjilngwarrewarreworren. Minj mak karridjalkurduyime kore karribebbehdjare. Dja mak yuwn bu karridurren bu njalenjalekenh munguyh, dja karrimarnebengmidjdarrimen kore kunwarrekenh karrinjilngwarreworren.
6 Bu ngad yiman woybukkih duninjh karrimarnedjaremerren, wanjh kunukka minj ngad karrinjilngmakmen bu kunwarre kambebme. Kaluk ngad karridjalnjilngmakmen bu karribekkan kore kunwoybuk duninjh.
7 Ngad nawu karrimarnedjaremerren wanjh munguyh karrinahnarren, dja mak karrikangekurrmerren munguyh. Warridj karridjalburrbun munguyh kore God kanyingkihberrebbom, wanjh kunmekbe munguyh karridjalmadbun bu God nungan kanngehke kadberre. Wanjh yuwn bu mak kuhni karrimarrkbaworren.

Bu Karrimarnedjaremerren Wanjh Makka Mandjalkarrekuken Duninjh

1 Corinthians 13:8-13

8 Ngad bu karrimarnedjaremerren bolkkime bu kondanjkunu kurorre karrihni, wanjh karridjalmarnedjaremerren bu munguyh dja djal munguyh. Wanjh kandibekka. Kaluk yerrekah ngad minj mak karriyawoyhmang kunwok manbu God benwokwong prophets, dja mak minj karriyawoyhwokdi kunwokbubuyika, dja wanjh bonj, kayiburnbun. Dja mak minj ngad

karriyawoyhmang kunmayali kunwern. Kuhni wanjh kayakmen rowk.

9 Kaluk bolkkime karrihburrbun kundjalyah-
wurd, dja mak karriwokmulewan bu djal kun-
yahwurd kunwok manbu prophecy nuye God.

10 Yoh, minj kadjalwernhmak kadberre bolkkime. Kaluk yerrekah kuninjkunu God kanbidkenwon kundjalmak kunwern rowk.

11 Bu wanjh kerrngehkenhni ngad yiman wurdwurd yerreh, dja karriyolyolmi yiman kayime wurdwurd, minj karrimenmenkadjuyi rowk, dja karridjalbengdi yiman djalwurdwurd. Bolkkime wanjh ngad yiman karridabbolkminj, wanjh kunu minj karriyawoyhkurduyime kore wurdwurd kabirriburrbun, dja karridjalbawong rowk.

12 Kuhni mak kunbadbuyika bu karribadyoly-
olme. Bu bolkkime ngad karrihnan God yiman yerreh karrimimbuyumi. Kaluk bu yerrekah wanjh kunu ngad karrimimbayhme bu karrid-
jalkebnarren God, nungka dja ngad. Bolkkime ngad kunu karridjalburrbun kundjalyahwurd nuye, kaluk bu yerreh ngad kunu karridjalw-
ernhburrbun bu yiman nungka kanhburrbun kadberre bulkkidj duninjh bu bolkkimekenh.

13 Ngayolyolme danjbik mankarre manbu kahdjaldi munguyh. Kaluk kuhni werrk, bu karriwoybukwon God. Dja mak manbadbuyika bu karridjalmadbun kore nungan kadjalkurduy-
ime kore wokkurrmerrinj. Dja manbu man-
wernhkarrekuken duninjh kakarrehyo, wanjh kunu ngad karridjalmarnedjaremerrimen bu munguyh.

14

Karrinahnarrimen Bu Karrimornnamerren Kore Yiwarrudj

1 Corinthians 14:1-25

1 Ngudda wanjh munguyh ngurrimarnedjaremerrimen, dja mak ngurriwernhdjawa God ba bu Namalngmakkaykenh ngunwon ngudberre kunmakmak nuye. Dja ngaleng ngurriwernhdjawa God ba bu ngunmarnbun yiman prophet ngurriyimerran.

2 Bu Namalngmakkaykenh kabiwon nangale bininj ba bu kawokdi kundjenbuyika manbu kunwok, wanjh kunukka namekbe bininj kabidjalmarneyime kore God. Minj mak kabenmarnewokdi kore birribuyika bininj. Minj birribuyika bininj kabirriburrbun kore nungan kahwokdi, dja nawu Namalngmakkaykenh kabimarnbun bu kawokdi kore kunwarlkkaykenh ngarre.

3 Dja kuhni kunbadbuyika bu yiman nangale bininj kahmulewan kunwok nuye God. Wanjh nungka kabenmurrngrayekwon bininj kore kabenbengyolyolme, dja mak kabenkangemarnbun, dja mak kabennjilngmarnbun nawu bedda kabirridjalwernhkangewarre duninjh.

4 Bu nangale bininj kawokdangen kundjenbuyika kunwok, wanjh kunukka nungandeleng kadjalbidyikarrmerren. Dja nawu nangale bininj kaweykan kunwok nuye God yiman prophet, wanjh nakka kabenbidyikarrme bininj birriwern nawu kabirridi yiwarrudj.

5 Ngaye wanjh nganjilngmak bu ngudda rowk yiman ngurriwokdi kundjenbuyika kunwok. Dja

ngaleng ngaye ngadjalwernhnjilngmak duninjh bu ngudda ngurriweykan God nuye kunwok yiman bu prophet ngurridurrkmirri. Bininj nawu kawokdi kunwok nuye God, wanjh kunukka nakuken bu karrokme kore bininj nawu kabirriwokdi kundjenbuyika kunwok. Dja med, bu namekbe bininj nawu kawokdi kundjenbuyika dja mak kabenmarnewokborledke bininj rowk nawu yiwarrudj bedberre ba bu kabenbukkabukkan, wanjh nungka warridj nadjalkuken.

6 Nawu karridangerrinj, kaluk ngaye ngadjare ngawernhmulewan ngudberre. Bu yiman nakudji bininj kamre kadjalwokdangen kundjenbuyika kunwok, wanjh kunukka minj ngunbidyikarrme ngudberre. Dja bu yiman kawokdi kunwok ngudberre, wanjh kunu ngunmarneyime ngudberre yiman kunwokkerrnge kore God biwokwong, dja warridj ngunbukkabukkan, dja kunubewu manbu prophecy kore Godbeh, dja mak ngunmarnbun bu njalenjale ngurriborlhme.

7-9 Bu nangale bininj yiman kawokdi kundjenbuyika kunwok, wanjh kunu minj bininj birriwern kabirrimenbekkan kore kawokdi. Wanjh yiman kadjalwokdi nungandeleng. Ngurriburrbun yiman bu bininj nawu soldiers bu kabirribekkan trumpet kabenmarnebuhme bu kawokwarrewon, wanjh bu kabirribekkan minj kabirriburrbun bu kamenmenyime, dja wardi minj kabirrimarnburren bu kabirriburrenkenh. Dja mak karohrok bu yiman nakudji bininj kabenmarnedihdirri manbu guitar bedberre

bininj, dja kakuniwokwarrewon, wanjh minj bedda kabirriburrbun kore mankomkenh kabirriwayini ngarre. Wanjh kadjalrohrok bu yiman ngurriwokdi kundjenbuyika kunwok.

10 Karriwarlahkenh bininj rowk wanjh karribebbehwokdi kore kondanjkunu kurorre rowk. Dja bininj nawu kabirridjarrkwokdi kunwok kunkudjiwi, wanjh nakka kabirrimenmenbekkarren.

11 Dja bininj nawu kabirribebbehwokdi kunwokbubuyika, wanjh bedda minj kabirribebbehmarnebekkarren. Dja wanjh kunu yiman kabirrimarneyimerran nawu birridjenbubuyikabeh bininj.

12 Wanjh kunmekbe kadjalrohrok yiman ngudda. Kamak bu ngudda wanjh ngurridjare nawu Namalngmakkaykenh ngunwon kunmakmak ba bu ngurrimarnedurrkmirri God. Wanjh kamak duninjh bu ngurridjaldjarenin bu ngunwon njalehnjale kunmakmak ngudberre, ba bu ngurrimurrngrayekworren ngudda bininj rowk nawu yiwarrudj ngudberre.

13 Kunmekbekenh kunu ngaye wanjh marneyime ngudberre, bu nangale bininj kawokdi kunwok kunbuyika, wanjh kunu nungan bidjaldjawa God ba bu kabenmarnewokborledke kunwok bedberre nawu yiwarrudj bininj ba bu kabirrimenmenbekkan.

14 Bu yiman ngaye ngayeman ngahdi yiwarrudj kundjenbuyika manbu minj ngaye ngaburrkburrkbekkarren. Wanjh kunu kunmalng ngardduk kahdi yiwarrudj, dja manbu kunmayali ngardduk minj karri yiwarrudj, dja minj njale

ngawokmenmenburrburren kore ngawokdi.
15 Adju! Baleh ngakurduyime? Bu ngaye
ngahdi yiwarrudj kore kunkangebeh ngardduk,
wanjh ngawokdi ngardduk kundjen, ba bu
ngahdi yiwarrudj kore kunmayali ngarddukkih
warridj. Dja mak bu yiman ngawokyiwayini
wanjh ngawokdi ngardduk kundjen ba bu ng-
awayini kore kukangebeh ngardduk, dja warridj
kore kunmayalibeh warridj.
16 Bu ngurrihmornnamerren, wardi
ngurriwokdi kundjenbubuyika kore
ngurriburluburlume nawu God. Bu nangale
bininj kamre kore ngurrimirnderri, dja
nungka minj ngundiwokmenmenbekkan kore
ngurriwokdi. Minj nungka kayime, “Yoh, kuhni
wanjh kunwoybuk,” dja minj mak kaborlhme
kore kunmak.
17 Kunu ngudman ngurridjalmanjbun God
bu djal kunmak, dja ngaleng minj ngurrben-
bidyikarrme birribuyika bininj.
18 Ngaye God nganmarnbom ba bu ngawokdi
kundjenbuyika kunwok kunwern, dja ngar-
rokme ngudberre.
19 Dja ngaleng ngaye bu ngabenbukkabukkan
bininj kore yiwarrudj bedberre, wanjh ngaye
kunu ngadjare ngadjalwokdi manbu kunwok
ngandimenmenbekkan rowk. Dja yuwn bu
ngadjare ngayolyolme bedberre kore kunwern
kunwok kunbuyika manbu minj kabirrimenkad-
jung.
20 Nawu ngaye karridangerrinj, yuwn bu
munguyh ngurridjalburrbun kore yiman wur-
dwurd kabirrihbengkan. Ngudda wanjh dab-

borrabbolk duninjh, wanjh ngurriwernhmayal-
ibekkarren. Dja med, ngurrbenngunjdjikan wur-
dwurd kore minj kunwarre ngurriwernhbur-
rbun yiman bedda.
21 Ngudda wanjh ngurriburrbun mahni
mankarre kore djurra yingkihbimbuyindanj,
kayime,

"Nawu Kawohrnan Rowk yimeng, 'Ngardduk
bininj minj ngandiwokbekkabekkan. Wanjh
ngabenmunkewe birribuyika bininj nawu bir-
ridjenbuyika bu ngandiwokmulewan bedberre.
Dja bonj, ngardduk bininj minj ngandidjalwok-
bekkabekkan.' " [Isaiah 28:11-12]

22 Wanjh karohrok, bu ngudda nawu
ngurriwoybukwon Jesus ngurriwokdi
kundjenbubuyika, wanjh bininj nawu minj
kabiwoybukwon Jesus ngunbekkan ngudberre,
wanjh minj kabidjalwokbekkan kore God.
Kuhni wanjh kamenmenyime nuye. Dja
ngudda nawu ngurriwoybukwon Jesus, bu God
nuye Namalngmakkaykenh ngunmarnbun ba
bu ngurrimarnewokdi kore Godbeh, yiman
prophets, wanjh ngurribekkan kore God
kawokdi ngudberre.
23 Mah, bu ngudda ngurrihmornnamerren
rowk kore yiwarrudj ngurridi, dja ngurrih-
wokdi rowk kundjenbuyika kunwok, wanjh
baleh kabirriyime bininj nawu kabirringimen
nawu yikahwi minj kabirriwoybukwon Jesus,
dja kunubewu kabirriwoybukwon kundjalyah-
wurd? Wanjh bu ngundibekkan ngudberre
ngurriwokdi kundjenbuyika kunwok, wanjh

bedda ngundimarneyime ngudberre bu ngudda kunu ngurribengwarr!

24-25 Bu bininj kamngimen nawu minj kabiwoybukwon Jesus, dja nuk bininj nawu minj kaburrkburrkbekkan kore God kayime, bu ngudda ngurrimulewan rowk manbu God nuye kunwok manbu prophets kabirriyime, wanjh nungka namekbe bininj ngunbekkan bu ngudda ngurrimarneyime bu kunwarre nungka kurduyimi, wanjh yiman ngurridjadme, dja wanjh kawarnyakmulewarren dja kakangeborledkerren kore God. Wanjh nungka kabiburlume God bu kabikangeburrbun nuye kunkange, dja kabidjalboddan bu kabiburlume nuye, dja kakuniyime, "Woybukkih, God ngurridjarrkni kondah ngudberre dorrengh!"

Baleh Karrikurduyime Kore Yiwarrudj Bu Kunmakkenh

1 Corinthians 14:26-33

26 Ngad nawu karridangerrinj, ngudda baleh ngurrikurduyime kore ngurrimirndemornnamerrenkenh? Yikahwi bininj ngudberre kabirriwayini manbu kabirrikarremarnbun. Dja mak yikahwi bininj ngudberre kabirridjare kabindibukkabukkan birribuyika ngudberre. Yikahwi mak nawu birrimey kunwok kore Godbeh ba bu kabindimarnemulewan birribuyika bininj. Yikahwi mak kabirriwokdi kundjenbuyika kunwok, dja mak yikahwi kabirriwokborledke mahni kunwok kore ngudberrekih. Kuhni rowk wanjh kundjalmak duninjh! Dja ngaleng, munguyh

ngurrimurrngrayekworrimen kore baleh ngurribebbehkurduyime.

27 Dja bu yikahwi ngudda ngurridjare ngurriwokdi kundjenbuyika kunwok, wanjh kunukka kunubewu ngunebokenh dja nuk ngurridanjbik bu kabirribebbehwokdi nakudji nakudji. Dja nabuyika bininj wanjh wokborledkemen kunwok manbu kabirriwokdi, dja kabenbengyolyolme birriwern ba bu kamenmenyime.

28 Dja bu minj nangale kawokborledke manekke kunwokbuyika, wanjh kunukka yuwn nangale mak kawokdi kundjenbuyika kunwok bu kurobbe. Dja djalwokdin baybaywi nungandeleng bu yiman kabenewokdi nungka dja nawu God.

29 Kunubewu benedjalbokenh dja nuk birridjaldanjbik bininj bu kabindimarneyolyolme kunwok manbu God nuye yiman prophets. Dja mak nawu birribuyika bininj bedda wanjh bindiwernhmayalibekkan bedberre dja kabirriyime bu kamak dja nuk kawarre.

30 Kaluk bu God kabimarneyime nangale bininj nawu kayerrkan wokyak kumekbe kore kabirridjarrkni, wanjh nayungkih bininj nawu kawokdi djalngurdmen, dja namekbe nawu nakerrnge bininj kamhni kamdolkkan bu nunganwali kamulewan God nuye kunwok.

31 Wanjh kamak bu ngudda kunu ngurribebbehwokdiwokdi God nuye kunwok, dja ngurrimarnemulewarren, ba bu ngurriwern ngurriborlhme dja ngurrimurrngrayekworren.

32 Bu prophet kakarrme God nuye kunwok, wanjh nungan kamarnburren kore kawokdi, dja

kore kangurdme kore kawokdi. Wanjh kunu nungandeleng kamalngnahnarren.
33 Wanjh ngurridjalburrbu. God kadjare bu karridjarrkkurduyime kunmak dja kunmodmikenh dorrengh kore yiwarrudj karrihni. Yuwn bu kadjare bu karribengwarreworren kore karrihni. Kunmekbekenh kuninjkunu ngahmulewan ngudberre, dja kuhni kakurduyimerran kore God nuye bininj nawu kabirrimirnedmornnamerren kubolkbubuyika rowk.

Bu Daluk Kabirridokmiwerren Dja Kabirriwokdi Kore Yiwarrudj

1 Corinthians 14:34-35

34 Kunbuyika mak marneyime. Yuwn bu daluk kabirridokmiwerrren ba bu kabirriwokdi kurobbe kore ngurrihmirndemornnamerren. Bedda wanjh kabindiwokmarrkmang nabihbininjkobeng bedberre. Kuhni kayime manbu mankarre ngadberre nawu Jews.
35 Bu daluk yimankek bu kadjawayhme, wanjh bidjaldjawa nabininjkobeng ngarre kore kured. Dja bu daluk ngalengman karrokmiwerren dja kawokdangen kore yiwarrudj ngarre, wanjh kunu kayemengalme.

Bu Ngaburnbun Mahni Kunwok Rowk Manbu Bengdayhke

1 Corinthians 14:36-40

36 Kunubewu ngudda minj ngurrinjilngmak kore ngaye ngahyime ngudberre. Dja minj ngurriwohburrbun. Ngudda kunu minj ngurriyungkihniwirrinj bu ngurrbenmarneyimeninj ngurrbenmarnemulewayi God nuye kunwok.

Dja mak ngudda minj ngurridjalkudji nawu
ngurribekkayi maninjmanu kunwok.
37 Dja kandibekka, bu ngudda yimankek ngur-
ringeyburren nawu prophet, dja yimankek ngur-
riyime ngudda ngurrikarrme kore Namalng-
makkaykenh ngunwon, wanjh kunukka ngur-
riburrbu bu ngaye wokwowokwon ngudberre
manbu mankarre nawu Kawohrnan Rowk nuye.
38 Dja nangale nawu nganwokwarrewe ngaye,
wanjh kunukka birriwern bininj kabirribadwok-
warrewe nuye.
39 Mah, ngad nawu karridangerrinj, kunukka
wanjh kundjalmak duninjh bu ngurridjare ngur-
riyimerran yiman prophet dja mak ngurrikuni-
weykan God nuye kunwok. Dja yuwn bu ngur-
rbenngurdke bininj nawu kabirridjare kabirri-
wokdi kundjenbuyika kunwok.
40 Wanjh ngurridjalkurduyimen kunmak rowk
kore ngurriyingkihmarnburren, dja yuwn bu
ngurribengwarreworren.

15

Christ Doweng Dja Yawoyhdarrkidminj
1 Corinthians 15:1-11

1 Nawu karridangerrinj, ngaye wanjh ngadjare
yawoyhbengdayhke ngudberre manbu kunwok
kunmak bu ngaye kerrngehkenhni mulewani
ngudberre. Ngudda wanjh ngurriwokmarrkmey
dja ngurriwoybukwong, dja mak munguyh ngur-
ridjaldi bu kuninjkunu.
2 Bu ngudda munguyh woybukkih ngurrid-
jalwokkarrme, dja mak ngurridjalwoybukwon,
wanjh kunu God ngunngehke ngudberre. Dja

bu ngudda ngurridjalwokbawon mahni kunwok kunmak, wanjh kunukka yiman ngurriwoybuk-wong bu djal burudjang.

3 Ngaye korroko marneyimeng ngudberre manbu mankarrekuken duninjh kahyo kore ngaye ngaborlhmeng. Bu nungka Christ kan-marnedoweng kore kunwarrekenh kadberre. Kuhni wanjh yingkihkarrebimbuyindanj nuye kore djurra nawu Bible.

4 Wanjh nungka kukdudjindanj, kaluk God biyawoyhkukdolkkayhweng bu kunbarnangarra danjbik bolkyimerranj, kore yingkihkarrebim-buyindanj nuye kore Bible.

5 Kaluk bu nungka yawoyhdarrkidminj, wanjh kunu bimarnekukbukkarrinj nawu Peter*, wanjh yerre kunu benmarnekukbukkarrinj birrimekbe nawu twelve bininj nuye.

6 Kaluk yerrekah benmarnekukbukkarrinj bir-riwern bininj nawu karridangerrinj kore birrim-irndemornnamerrinj. Bedda wanjh birridjalw-ern, yiman 500 bininj, dja birribuyika warridj birriraworrinj bedberre dja birridjarrkmarnbur-rinj yiman 600. Wanjh birridjarrkkuknang bu kundjalkudjikenh. Kaluk yikahwi birrimekbe bininj bedda birridjaldarrkid bolkkime, dja mak nawu yikahwi bedda ngokko birrikeyonginj.

7 Kaluk benmarnekukbukkarrinj warridj James dja birribuyika rowk nawu apostles.

8 Kaluk rerre duninjh wanjh ngayemanwali nganmarnekukbukkarrinj. Ngaye wanjh nawu ngayerreni duninjh, yiman nawu ngaye ngar-

---

* **15:5** Peter kangeyrohrok Cephas.

ranginj kore kunbuyika duninjh nganmarnekurduyimerranj.

9 Ngaye ngayime bu minj ngawernhkuken yiman bu bedda birribuyika nawu apostles, dja bedda ngandiyurrhke rowk. Kuhni God njalekenh nganmarnbom apostle, dja ngaye kunu ngabenhbuni nawu God nuyeni bininj nawu yiwarrudj bedberreni.

10 Dja ngaleng, God ngandjalkongibom wanjh kunu kunmekbekenh bu bolkkime ngaye ngayimerranj apostle. Dja ngaye kunu ngadjalwernhmarnedurrkmirri bu kunmurrngrayek dorrengh, bu ngabenyurrhkeng birribuyika bininj nawu apostles. Kuhni minj ngayeman ngadjalkurduyimeng, dja nungan God ngankongibom bu nganbidyikarrmeng kore kukange ngardduk.

11 Dja kunukka bonj, bu ngaye dja mak nuk birribuyika apostles, wanjh ngad ngarridjarrkmulewani God nuye kunwok, manbu ngudda ngurriwoybukwong.

Bu Karriyawoyhdarrkidmenkenh
1 Corinthians 15:12-19

12 Ngaye wanjh ngaburrbun bu ngudda yikahwi ngurriyime minj ngad bininj karriyawoyhdolkkan kore kundowikenh. Ngudda ngokko ngurriyingkihbekkani bu God birrolkkayhweng Christ kore dowengbeh, dja njalekah ngudda ngurriyime minj bininj kabirriyawoyhdarrkidmen?

13 Wardi ngurriburrbu. Bu kuhni woybukkih minj bininj kabirriyawoyhdarrkidmen,

wanjh kunu minj Christ mak kumyawoyhdarrkidmeninj.
14 Dja bu minj Christ kumyawoyhdarrkidmeninj, wanjh kunukka ngad ngarridjalbolkmayi munguyh bu ngarriboyenyolyolmeninj, dja mak ngudda wanjh djal burudjang ngurriwoybukwoyinj.
15 Dja kunbuyika mak. Kunubewu bininj ngandimarneyime bu ngarridjalkurrekurren bu ngarriyime woybukkih God birrolkkayhweng Christ kore dowengbeh. Kaluk njalekenh ngurriyime bu God minj kabendolkkayhwe bininj?
16 Bu kuhni woybukkih minj bininj kabirriyawoyhdarrkidmen, wanjh kunu minj Christ mak kumyawoyhdarrkidmeninj. Wanjh kunmekbekenh ngudda yikahwi yimankek ngurriyime.
17 Wanjh kandiwernhbekka. Bu God minj birrolkkayhwemeninj nawu Christ kore dowengbeh, wanjh kunukka ngudda kundjalbuyika ngurriwoybukwoyi, dja mak munguyh ngurridjalbongdiwirrinj kore kunwarre ngarre.
18 Dja mak bininj nawu birriwoybukwoni Christ, dja ngokko birridowerrinj, wanjh kunu bedda kumekbe birridjalbularrbuyindangimeninj.
19 Bu ngad karriwoybukwon Christ, wanjh kunu karriburrbun bu God kanyawoyhdolkkayhwe kadberre kore karridowenkenh. Bu kuhni minj kunwoybuk karrikarrmeninj, wanjh kunukka ngad wanjh karridjalnjilngwarreniwirrinj duninjh.

Baleh Kaluk Kabolkyimerran Bu Yerrekah?
1 Corinthians 15:20-28

20 Kuhni wanjh kundjalwoybuk duninjh bu
God birrolkkayhweng Christ kore dowengbeh.
Bu wanjh nungka nadjalyungkih duninjh bed-
berre nawu birridowerrinj bininj bu kaluk kabir-
rimyawoyhdolkkarren. Kunmekbekenh bu kar-
riburrbun kore kunwoybuk.
21 Bu kerrngehkenhni nakudji bininj, nawu
ngeyyoy Adam, wanjh doweng. Dja kunmek-
bekenh karriwarlahkenh bininj rowk wanjh
karridowerren. Kaluk nabuyika bininj, nawu
Christ, wanjh kanmarnbun karriwern bininj bu
karridolkkarren kore kundowikenh.
22 Karriwarlahkenkenh bininj rowk ngad kar-
ringunjdjikan nayungkihni bininj nawu ngeyyoy
Adam, wanjh kunu ngad karridjaldowerren yi-
man nungka. Dja bu ngad yiman karrikukbelb-
merren kore Christ nuye, wanjh kunukka God
kaluk kandjarrkmimbiwon kore Christ.
23 Baleh God kakurduyime kadberre? Bu
nungka werrk Christ biyingkihdolkkayhweng.
Kaluk bu yerrekah Christ kamdurndeng, dja
kunmekbe kabolkyime God kandolkkayhwe kad-
berre rowk nawu Christ nuye bininj.
24 Kaluk kuhni wanjh kayiburnbunkenh rowk
ngalengngarre. Nungan Christ kabularrbun
rowk nawu kabenbongkarrme bininj, dja nawu
nawarrewarre nawu birringeykihkimuk, dja
nawu nawarrewarre kundulkarre kabirrikar-
rme. Bu kayakwon kuhni rowk, wanjh Christ
kabibidnakenwon yehyeng rowk kore God nawu
Kornkumo ba bu nungka kawohrnan rowk yi-

man king duninjh.

25 Christ nungan kadjalwohrnan rowk kaluk yerreh wanjh kabenmang nawu birriyidko nuye rowk, wanjh kabenkurrme kanjdji kore kurrenge nuye.
26 Kaluk nawu nayidko nuye Christ wanjh nanu kangeyyo "kundowikenh", kaluk yerre wanjh kabularrbun rowk, dja kundowikenh kadjalyakmen.
27 Kuhni wanjh kabimbuyindi, "God bimarnekurrmeng yehyeng rowk kore kurrenge nuye." [Psalm 8:6] Dja ngaleng minj nungan kurrmerrimeninj kore Christ nuye kurrenge! Dja God bimarnekurrmeng yehyeng rowk kore Christ nuye kurrenge.
28 God biyingkihmarnekurrmeng nawu beywurd nuye bu kadjalwohrnankenh rowk. Kaluk bu yerrekah nawu Christ kadjalwohrnan rowk, wanjh nungka kadjalkurrmerren kanjdji nuye God ba bu nungan kadjalwohrnan rowk duninjh.

Bu Christ Kumyawoyhdarrkidminj
1 Corinthians 15:29-34

29 Ngaye ngadjare djawan bu kuhnikenh. Bu ngurriyime yimankek bininj nawu kabirriyawoyhdolkkan kore kundowikenh, wanjh njalekenh yikahwi bininj kabirridjare kabindimarnekodjdjuhme bedberre nawu birridowerrinj bininj? Bu minj woybukkih kabirrimdolkkan kore kundowikenh, wanjh bonj, djal djamku kabirrikurduyime.

30 Bu Christ minj kumyawoyhdarrkidmeninj wanjh kuhni njalekenh bu ngad nawu apostles ngarridurrkmirri munguyh bu kunkunrayek duninjh kore darnkih ngandiyibuyi nawu birriwarre bininj, wardi bu ngarridowen?
31 Nawu karridangerrinj, kandibekkabekka! Ngaye marneyime kunwoybuk duninjh. Ngudda ngurriburrbun bu woybukkih ngaye burluburlume ngudberre kore Christ Jesus nawu kawohrnan kadberre bu ngundimulewan ngudberre kore birribuyika bininj. Dja karohrok wanjh ngurriburrbun ngamulewarren kunwoybuk dorrengh ngaye ngakuyindowe bu kunbarnangarrawern rowk.

32 Kuhni ngayime. Wardi bu ngabenbuyi mayh nabang kore kunred kabolkngeyyo Ephesus bu djal ngayeman, baleh ngamayi? Larrk. Bu God minj kandolkkayhwe dja kandarrkidwon, wanjh kunu ngad karrimarneyimerren ngadmandeleng. Wardi karridjalyimerren, “Mah wanjh karringu manme dja mak karribongu manbang, wanjh karridowen bu djalmalaywi.” [Isaiah 22:13] Aba, yuwn bu kunmekbe karriyime!

33 Yuwn bu ngurrbenbawon nawu birriwarre bininj bu ngundidjalkan kore kunwarrekenh. Kaluk bu ngudda munguyh ngurrihraworren bininj nawu birriwarre, wanjh kunu ngudmanwali kunmekbe ngurrikurduyime.
34 Dja wanjh ngurridedjingma kore ngurriburrbun bulkkidj duninjh, dja mak yuwn bu ngurriyawoyhkurduyime kunwarre. Dja yikahwi ngudda bininj bolkkime minj ngurriwernhbur-

rbun God, dja kuhni wanjh ngurriyemengalmimen.

Bu Ngad Karrikukdolkkan Kore Kundowikenh Wanjh Baleh Karrikukyimerran?

1 Corinthians 15:35-50

35 Kunubewu yikahwi ngudda kandidjawan, “Baleh kuhni bu God kanyawoyhdolkkayhwe kore karridowenbeh, dja mak baleh bu karrikukyimerran?”

36 Yuwn bu ngurriwenjme! Dja ngurriburrbu kuninjkunu ngamulewan. Ngudda yiman ngurridudjeng manmim kore kunkulk. Wanjh werrk kamimdowen. Kaluk bu yerrekah manmekbe manmim kayawoyhdarrkidmen, dja kakolhdebebme.

37 Bu manmekbe manmim ngurrimimdudjeng kurorre, wanjh kakukbuyika minj mak karohrok bu yiman mankolhde ngarre. Wanjh manbu manmim karrudjindan wanjh kunukka kayimerran karrulkkimukmen, yiman kayime wheat manmim dja njalenjale.

38 God kabenbebbehmarnbun manbu kundulk dja mak manmim ba bu bebbehkukbubuyika rowk kore nungan kadjare.

39 Yiman nawu yehyeng rowk nawu karrarkid, wanjh nakka warridj kabebbehkukbubuyika rowk. Bininj, nungan darrkidkukkudjihwi, dja mak nawu mayh nungan darrkidkukkudjihwi, dja mak mayhmayh, dja mak djenj rowk wanjh darrkidkukbubuyika.

40 Dja mak nawu yehyeng rowk kaddum kore heaven nakka wanjh kukmakkaykenh, dja mak nawu yehyeng kurorrebeh nakka minj

kakukrohrok nawu kore kaddum, dja bonj, djalkukmakkaykenh warridj.
41 Manbu kundung, dja dird, dja kinjkinj, wanjh bedda birribebbehkukmakkaykenh rowk. Dja mak kinjkinj birribebbehkukbubuyika dja birridjalkukmak rowk.
42 Kaluk kadjalrohrok bu God kandolkkayhwe kore kundowikenhbeh. Bu karridowen wanjh kandikukdudjeng kore kurorre, wanjh kunu kunburrk kadberre karrikuknudmen. Dja bu nungan kandolkkayhwe wanjh kunukka kunburrk kadberre minj karriyawoyhkuknudmen bu munguyh munguyh.
43 Dja bu kandikukkurrme kurorre, wanjh karridjalkukwarre. Dja bu nungan God kandolkkayhwe wanjh kunukka kunburrk kadberre karridjalwernhkukmakmen duninjh. Yoh, bu kandikukkurrme kurorre, wanjh karrikukngudjyak. Dja bu nungan God kandolkkayhwe wanjh kunukka kunburrk kadberre karridjalwernhmurrngrayekmen duninjh.
44 Bu kandikukkurrme kurorre, wanjh kunburrk kadberre yiman kayime manmim kore kurorre bu karrikukyongen. Dja bu nungan God kandolkkayhwe wanjh kunukka kunburrk kadberre kabuyikahmen duninjh kore karrimalngkerrngehmen. Ngad wanjh karrikarrme kunburrk kore kurorre ngarre, dja mak kaluk yiman karrikarrme kunburrkbuyika bu karrimalngkerrngehmen.
45 Kunmekbekenh bu bimbuyindanj kadberre, yimeng, “Nawu nayungkih duninjh bininj nawu ngeyyoy Adam wanjh nakka God bimarnbom

karrarrkid." [Genesis 2:7] Dja nawu yerre kumhrey bininj nawu Christ, wanjh nakka kanmalngdarrkidwon ngad kadberre rowk. Nawu Christ yiman Adam nakerrnge duninjh.

46 Kuhni bu kunburrk kundarrkid werrk dokmeng, nawu kurorre ngarre. Wanjh yerre kunburrk kumwam nawu kunmalng dorrengh.

47 Wanjh nawu nayungkihni bininj nakka wanjh kurorrebeh kumdolkkang, dja marnbuyindanj kore kundjulngbeh. Dja nawu nayerre kumhrey nakka wanjh kore kaddumbeh heaven.

48 Ngad nawu bininj rowk karrimarnbuyindanj kore kundjulngbeh, wanjh yiman karridjalrohrok nawu namekbe nayungkihni bininj. Dja bolkkime ngad wanjh karriyimerran bu karrirohrok yiman namekbe nawu bininj kumwam kore heavenbeh.

49 Ngad kunu karridjalrohrokni namekbe bininj nawu marnbuyindanj kundjulngbeh. Wanjh kadjalrohrok bu ngad wanjh karriyimerran bu karridjalrohrok yiman namekbe bininj nawu heavenbeh.

50 Ngad nawu karridangerrinj, ngaye marnemarneyime ngudberre mandjad duninjh, ngad kadberre kunburrk, yiman kunkanj dja kunkurlba, wanjh minj kangime kore God nungan kawohrnan rowk nuye. Mahni kunburrk wanjh karrowen, dja kunmekbekenh minj kare kore karridjaldarrkiddi dja minj mak karridowen bu munguyh munguyh.

Kuninjkunu Wanjh Kabolkyimerran Bu Yerrekah Ngarre

1 Corinthians 15:51-58

51 Mah, wanjh ngurridjalwernhbekka bulkkidj duninjh kore mulewan ngudberre manbu manwarlkkayindi. Wanjh minj karriwern karridjalkeyo bu kore karridowen. Dja wanjh karriwarlahkenh kunu God nungan kankukkerrngehme bu karrikukbuyikahmen.

52 Kuhni bu kadjalkurduyimerran werrkwerrk duninjh. Nawu trumpet kawokdi bu kamenyime kayiburnbunkenh rowk. Bu nahni trumpet kakayhme, wanjh nungan God kabendolkkayhwe rowk bininj nawu birriyingkihdowerreni dja minj mak kabirriyawoyhkukwarremen. Wanjh kunu karridjalkukkerrngehmen rowk dja mak minj karriyawoyhdowen.

53 Kaluk bu kunmekbe kakurduyimerran wanjh kunukka God kanyawoyhkukkerrngehme kadberre ba bu minj kunburrk karrikukwarremen dja minj karriyawoyhdowen munguyh munguyh.

54 Yoh. Bolkkime ngad karrikukwarremen, dja yerrekah wanjh minj karriyawoyhkukwarremen. Bolkkime wanjh karridowerren rowk, dja yerrekah minj karriyawoyhdowe. Bu kuninjkunu God kakurduyime rowk, wanjh kunukka kawoybukdangen kore kayingkihbimbuyindi kore Bible kayime, “Manbu kundowikenh wanjh nawu Kawohrnan Rowk korroko bom.” [Isaiah 25:8]

55 Wanjh karrimarneyimen, kore kabimbuyindi, “Ngudda nawu kundowikenh,

nangale ngundulkarreyakwong, dja njalekenh ngudda minj kanyawoyhbun?” [Hosea 13:14]

56 Bu kunwarre karrikurduyimi, wanjh kunwarre kanbom dja karridoweng. Karribakkeng manbu mankarre, dja kunmekbekenh manbu kunwarre kanbongkarrmi kundulkarre dorrengh ngarre.

57 Dja bu bolkkime karridjalmanjbu God! Nungka wanjh kanmarnbom bu karriwinhme kore nungan kankukbelbmeng kore Jesus Christ nawu kawohrnan kadberre.

58 Mah, wanjh nawu karridangerrinj, nawu ngaye marnedjare ngudberre, wanjh ngurrimurrngrayekworrimen ba bu minj njale ngundjirrkkan ngudberre. Munguyh ngurridurrkmirrin wernkih duninjh nawu Kawohrnan Rowk nuye. Dja mak ngurridjalburrbu, bu ngurrimarnedurrkmirri nawu Kawohrnan Rowk, wanjh kunukka kunmak, bu minj djaldjamku ngurridurrkmirri.

16

Bu Karrbenwonkenh Bininj Kadberre Kore Yiwarrudj Nawu Birrimarladj

1 Corinthians 16:1-4

1 Ngaye wanjh ngadjare ngayolyolme kunwarddekenh nawu money bu ngurrbenwon birribuyika bininj birrimarladj nawu yiwarrudj bedberre. Ngaye ngadjare ngurrikurduyime bu karohrok kore ngaye ngayingkihbengdayhkeng bedberre bininj nawu yiwarrudj bedberre kabirrihni kore kabolkngeyyo Galatia.

2 Kuhni bu kundungkudji ngarre bu djandi kayimerran, wanjh ngudda nawu

binihbininj kab ngurribebbehkurrmekurrmen kunwardde manbu money, bu yiman yikahwi ngurribebbehkukkarrmekarrme. Kaluk bu ngaye ngamre wanjh kunu kandimbebbehwonohwon nawu ngokko ngurriyingkihkukkurrmi, dja yuwn bu ngurridjalyawarren bu kunmekbe kabolkyime.

3 Bu ngaye ngambebme ngudberre, wanjh kunukka ngurrbendjarrngbu yikahwi bininj nawu benemak ba bu kabenekukkanakan nanih-njanu money kore Jerusalem bu kabindikukwon birrimekbe bininj. Dja mak ngurrbenbenewon djurra bu kabenekan dja kabenbenemulewan bu bedda benemak bininj.

4 Bu ngudda kandibengdayhke, wanjh kunukka ngarridjarrkre nahni bininj bokenh, ngaye dorrengh.

Paul Djareni Benyikayi Kubolkwern Ngarre Rowk

1 Corinthians 16:5-12

5 Ngaye wanjh ngadjare ngarengehre werrk kore kubolkwarlah Macedonia ngarre, kaluk yerrekah ngamre nan ngudberre.

6 Kunubewu ngaye karridjarrkni waken, nuk kaluk bu yekkewi, kalukburrk wanjh ngudda kandibidyikarrme bu kandimunkewe kore baleh yarrkka ngadjalle.

7 Ngaye minj ngadjare bu ngamdjalwohre nan ngudberre bolkkime, wanjh yerreh kunu ngah-balwirle. Ngaye ngadjare ngahdi kunkuyeng bu nawu Kawohrnan Rowk ngandjalbawon.

8 Dja ngaleng werrk ngadjalni kondah kore
kunbolk Ephesus kaluk bu kayimerran kunkod-
jke manbu Pentecost ngarre.
9 Ngaye ngakarrme kunmakmak dorrengh bu
ngayirrurrkmirri kore Ephesus, dja mak birriw-
ern bininj yimankek kabirridjare ngandingurdke
ngaye bu ngabenbukkabukkan kumekbe.
10 Kaluk nawu Timothy kare ngunyikan ngud-
berre, dja ngurrikima bu kunmak ngurridjar-
rkni. Kaluk nungka wanjh kabimarnedurrk-
mirri nawu Kawohrnan Rowk yiman kayime
ngaye bu ngamarnedurrkmirri.
11 Wanjh yuwn bu ngurridahme. Kaluk bu
yerrekah kandimarnedurndiwemen kunmod-
mikenh dorrengh bu kamdurndeng kore ngaye
ngahni. Ngaye wanjh ngahmadbun nungka, dja
mak nawu birribuyika nawu karridjarrkdanger-
rinj.
12 Dja ngaye mak ngokko ngawernhmarneyi-
meng nawu karridanginj nawu Apollos, bu ngun-
yikan ngunnan ngudberre, birribuyika nawu
karridangerrinj dorrengh. Dja nungka minj
kadjare bu ngunyikan ngudberre bolkkime dja
med. Kaluk yerrekah ngunyikan ngudberre bu
kamak nuye.

Paul Benwoknang Bu Yiburnbom Rowk Nanih-njanu Djurra

1 Corinthians 16:13-24

13 Mah wanjh, ngurridjalwernhnahnarrimen.
Dja yuwn bu ngurringurdme bu ngurriwern-
hwoybukwon Jesus. Ngurridjalwernhkange-
buknin, dja mak ngurrimurrngrayeknin.

14 Bu kundjalwern rowk kore ngurrikur-
duyime, wanjh kunukka munguyh ngurridjal-
marnedjaremerrimen.

15 Nawu ngaye karridanginj, ngudda ngur-
riburrbun nawu Stephanas dja mak nawu
namud nuye wanjh bedda birridjalyungki-
hni bu birrikangeborledmeng Jesuskenh, kore
kubolkwarlah kubolkkimuk Achaia. Bedda
munguyh birridjaldurrkmirri bu kunrayek dor-
rengh bindibidyikarrmi God nuyekih bininj.
16 Wanjh marneyime bu djal mandjad, ngudda
nawu karridangerrinj, bu ngurrbenmunkekadju
birrimekbe bininj, dja mak birribadbuyika nawu
kabirridjalwernhdurrkmirri kunrayek dorrengh
kore nawu Kawohrnan Rowk.

17 Ngaye wanjh ngadjalwernhnjilngmakminj
bu nahni birridanjbik bininj, nawu Stephanas,
dja mak nawu Fortunatus, dja mak nawu
Achaicus bu birrimwam dja ngandiyinang.
Ngaye nganjilngwarreminj walakkihwurd, bu
ngudda minj ngurrimrawinj ngardduk, dja
ngaleng nganjilngmakminj bu bedda ngandimd-
jahwong.
18 Bedda wanjh ngandimalngyarrayarrawong
ngaye, yiman bu ngudda ngudberre ngundinjil-
ngmarnbom. Wanjh kunu ngurrbendjalmakwan
birrimekbe nawu bininj.

19 Bininj nawu yiwarrudj bedberre kabirrihni
kore kubolkwarlah kubolkkimuk Asia, bedda
birriwokmunkewerrinj bu kunmak ngundimar-
neyime ngudberre. Dja mak nawu Aquila dja

Priscilla* kabenekarrme yiwarrudj kore kunrurrk berrewoneng, kaluk birrimekbe bininj rowk kabirridjare kabirriyime kunwok kunmak ngudberre nawu ngurrikukbelbmerrinj kore nawu Kawohrnan Rowk.

20 Nawu bininj birridangerrinj rowk nawu kondah ngarridjarrkdi, bedda wanjh birriwokmunkewerrinj kunwok kundjalmak duninjh ngudberre. Mah, ngurrikimarrimen bu ngurribunjhmarrimen bu djal kunmak dorrengh.

21 Ngaye nawu Paul ngahbimbun kuninjkunu kunwohyahwurd kondah kore ngayeman ngarddukkih kunbid, ba bu marnewokmunkewerren ngudberre kunwok dorrengh.

22 Bu nangale nawu bininj minj kabimarnedjare nawu Kawohrnan Rowk, wanjh kunukka ngaye ngadjare bu God kabidjalwarrewan.

Mah, ngudda nawu Yiwohrnan Rowk ngadberre wanjh yimray!†

23 Dja mak ngadjare bu Jesus, nawu Kawohrnan rowk bu ngundjalkongibun ngudberre.

24 Ngaye wanjh djalwernhmarnedjare ngudberre rowk nawu karridjarrkkukbelbmerrinj kore Christ Jesus. Wanjh bonj.

---

* **16:19** Kore Greek kabimbuyindi Prisca, nawu kangeyrohrok Priscilla. † **16:22** Nawu Aramaic kunwok birriyimi, “Marana Tha”

God Nuye Kunwok
The Holy Bible in the Kunwinjku language of Australia

copyright © 2018 Bible Society of Australia

Language: Kunwinjku (Gunwinggu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
1e76c3c7-fc1a-5488-bdac-9a98d749a074